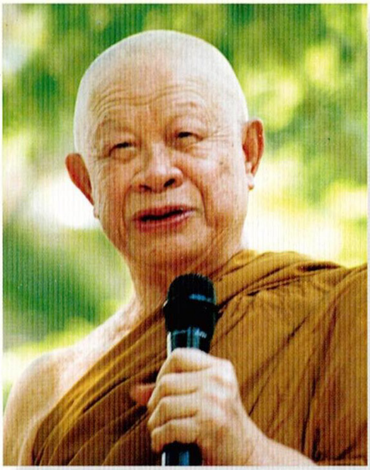
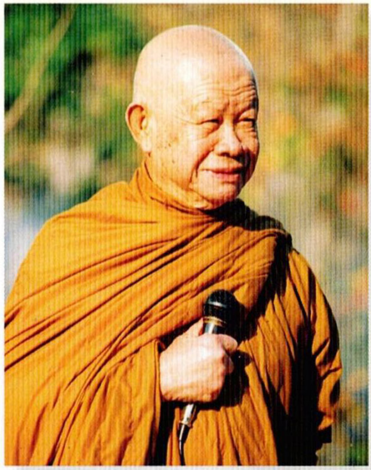


三世因果經

เหตุนำ-กรรมส่ง

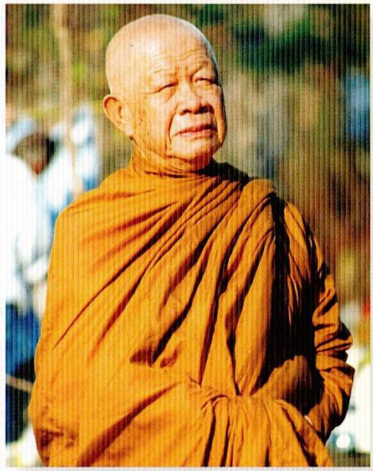
CAUSE-EFFECT

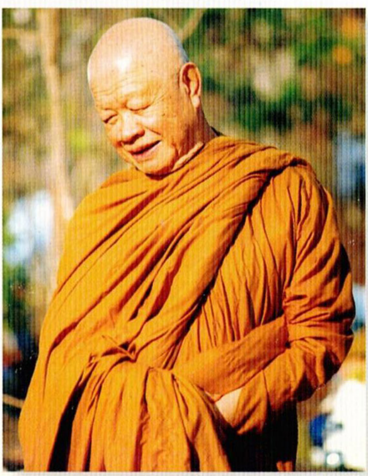


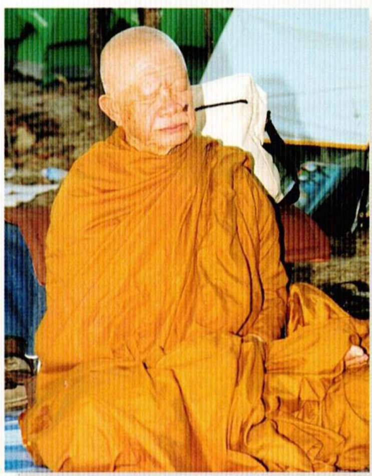




ขณะเดินธุดงค์
ท่านสอน
นักศึกษาว่า
การทำสมาธิ
ดังการสร้าง
วัคซีนป้องกัน
โรคทางกาย
ถ้าไม่อยากให้
ใจเป็นโรคให้
ขยันทำสมาธิ







เหตุนำ-กรรมส่ง
CAUSE-EFFECT
三世因果經

สำนึกในพระคุณ

พระเทพเจติยาจารย์
(หลวงพ่อวิริยังค์ สิรินธโร)

DEDICATION TO

VEN. PHRATEBJETIYAJARN

(LUANGPHOR VIRIYANG SIRINDHARO)

โดย

คุณศิริธัช โรจน์พฤกษ์ และครอบครัว
บริษัท อ.อุดมยนต์ อิมปอร์ต เอ็กซ์ปอร์ต จำกัด
บริษัท ยูแอนด์ที มอเตอร์เวอคส์ จำกัด
คุณอุดมศักดิ์ - คุณมณีรัตน์ พิชัยรัตนพงศ์
บริษัท ประชาชน จำกัด
คุณสงบ เหตระกูล
คุณนิพันธ์ เหตระกูล คุณนิพนธ์ เหตระกูล
คุณนิรันดร์ เหตระกูล คุณนิรมล มรรคดวงแก้ว
คุณชัยรัตน์ เหตระกูล คุณนิธิมา พิเชฐโชติ

อยากรู้ชาติก่อนเราทำกรรมอะไรไว้
ให้ดูชีวิตความเป็นอยู่ของเราในชาตินี้
อยากรู้ชาติหน้าเราจะเป็นอยู่ฉันใด
ให้ดูชาตินี้เราทำกรรมอะไรไว้ จะส่งผลให้เอง

....

TO KNOW OUR DEEDS IN THE PAST LIVES

INSPECT OUR LIVES IN THIS LIFE

TO KNOW OUR LIVES IN THE NEXT LIVES

INSPECT OUR DEEDS IN THIS LIFE

....

若問前生事
今生受者是
若問後世事
今生做者是

คำนำ

หนังสือเหตุนำ-กรรมส่ง ได้คัดลอกภาษาจีนมาจากหนังสือเหตุต้น-ผลกรรม เพื่อนำมาพิมพ์ใหม่ ให้สามเณรณฤทธิ์ ภูริธนสาร วาดรูปการ์ตูนประกอบคำบรรยายภาษาไทย ให้สมาชิกสถาบันพลังจิตตานุภาพแปลเป็นภาษาอังกฤษ รวมเป็นสามภาษาคือ ไทย จีน และอังกฤษ เพื่อประโยชน์ต่อชาวโลกทั้งหลาย

หนังสือเล่มนี้ มีเนื้อหาสาระเกี่ยวกับผลกรรม ที่ใครๆ ทำกรรมเอาไว้ จึงส่งผลให้ในปัจจุบัน เพื่อเตือนสติให้คนเรานั้นเกิดปัญญาจะได้พิจารณาแก้ไขตัวเองว่า ควรจะทำอย่างไรกับชีวิต ที่มีกรรมเป็นผู้ลิขิตให้ชีวิตเป็นไป เมื่อเกิดเหตุการณ์อะไรกับชีวิตจะได้ทำใจ เพราะคนเราทุกคนเกิดมาเพื่อชดใช้กรรมและสร้างกรรม จะเป็นกรรมดีหรือกรรมชั่ว ก็จะได้รับผลของกรรมนั้นสืบไป ดังพระพุทธองค์ทรงตรัสสอนว่า **"กัมมุนา วัตตะตี โลโก" สัตว์โลกทั้งหลายเป็นไปตามกรรม**

ขออานิสงส์ผลกรรมดีที่ท่านทั้งหลายช่วยกันพิมพ์หนังสือในครั้งนี้ จงส่งผลให้ทุกท่านประสพแต่ความสุข ความเจริญ เกิดสติปัญญา แก้ไขปัญหาน้อยใหญ่ ให้สำเร็จสมความปรารถนาเทอญ

ขันติพโลและคณะศิษย์

Preface

The book "Hednum-Kamsong" (Cause-Effect) had copied Chinese version from the book of "Hedton-Ponkam". The novice NARIT of Wat Dhammamongkol had retouched the picture drawings of the Thai version. A member of the students of the Willpower Institute did the translation of English language. The new revision of the book is finally completed in Thai, Chinese and English languages. The entire task was carried out with our wishes to share the benefits of the substance to the people of the world.

The content of the book explains the cause and effect of ones' lives. Whatever deeds we had previously done would affect our present being. The book reminds us to use our conscious and wisdom to rectify our mistakes and to consider how to continue our lives that already have been designated by the deeds of our past. This book again reminds us to recognize and to accept that we are now here to repay what we had done in the past, no matter they were good or bad deeds. Like the saying of the Lord Buddha **"Kum-mu-na Watta-tee Loko" all living beings would be according to their previous deeds.**

May all the merits of good deed rest with those who have been assisting in finishing the book. May all the happiness, prosperity, and success are with you forever.

Kantipalo and students

เหตุนำ-กรรมส่ง

ครั้งหนึ่ง องค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า พร้อมด้วยพระอรหันต์หนึ่งพันสองร้อยห้าสิบองค์ได้นั่งประชุมกันบนยอดเขาคิชฌกูฏ ในขณะนั้น พระอานนท์มีข้อสงสัย ได้ยืนพนมมือทำความเคารพและขอโอกาสเดินเวียนขวาสามรอบ แล้วกราบทูลถามปัญหากับพระพุทธองค์ว่า

ข้าแต่พระองค์ผู้เจริญ ได้โปรดเมตตาแก้ปัญหาด้วยเถิด เหตุใดหนอ สัตว์โลกทั้งหลายจึงทุกข์ยากขัดสนพิกลพิการ ชอบฆ่าสัตว์ ทำแต่บาปกรรม ไม่เคารพกราบไหว้พระรัตนตรัย ไม่กตัญญูต่อพ่อแม่ มักมากในกามตัณหา ฐานะร่ำรวยก็มี ยากจนก็มาก สัตว์โลกทั้งหลายทำกรรมอะไรไว้

พระพุทธองค์ทรงตรัสตอบว่า : ดูกรภิกษุทั้งหลาย สัตว์โลกทั้งหลายมีกรรมเป็นของของตน ใครทำกรรมใดไว้ จะเป็นบุญก็ตามจะเป็นบาปก็ตาม ผลกรรมนั้นย่อมจำแนกสัตว์ทั้งหลายให้เป็นไปตามกรรมนั้นๆ

ผู้ที่เกิดมาทุกข์ยากลำบากขัดสนพิกลพิการนั้น เพราะเขาได้ทำบาปกรรมเอาไว้มาก เช่นฆ่าสัตว์ต่างๆ ไม่ชอบทำบุญให้ทาน ไม่รักษาศีล ไม่สวดมนต์ ไม่นั่งสมาธิ ไม่กตัญญูรู้คุณพ่อแม่เป็นต้น

ผู้ที่เกิดมาดี มีทรัพย์สินสมบัติ มีลาภยศสรรเสริญ ไม่พิการ เพราะได้ทำบุญให้ทาน รักษาศีล ชอบสวดมนต์ ชอบนั่งสมาธิ ชอบกราบไว้บูชาพระรัตนตรัย กตัญญูรู้คุณพ่อแม่ ชอบปล่อยนกปล่อยปลา ไถ่ชีวิตสัตว์ให้เป็นทานแก่คนยากจน ชอบสร้างสาธารณะประโยชน์ทั้งหลาย เพื่อให้เกิดมาดีในชาติต่อไป

เพราะฉะนั้นสัตว์โลกทั้งหลาย ย่อมเป็นไปตามกรรม ถ้าเขาทำกรรมดี ก็ส่งผลให้เกิดมาดีมีทรัพย์สินสมบัติ ถ้าเขาทำกรรมชั่ว ก็ส่งผลให้เกิดมาทุกข์ยากขัดสน ผลกรรมนั้นย่อมจำแนกสัตว์ให้เป็นไปต่างกัน ตามความเป็นอยู่ในปัจจุบัน

Cause - effect

Once upon a time, at the meeting between the Lord Buddha and his one thousand and two hundred fifty enlightened disciples at the top of Kitchakut mountain. Phra Arnon had unresolved questions in his mind. He then rose up, closed his hands with respect and asked permission to make three right-round walking and then proceeded with his questions to the Lord Buddha.

To our Holy Lord Buddha, please be mercy and kind as to clarify the doubtful questions. What were the causes of all beings to suffer, to be poor, to be cripple, to enjoy killing and to commit sinful deeds, having no respect or not worshipping the Holy Triple Gems, not reciprocating parents' love, greedy in sexual desire. Some were rich and some were poor. What had they done to deserve such results?

The Lord Buddha replied to the disciples that all living beings would be responsible for their own deeds. No matter what they had done, good or bad deeds, they would receive the results of such actions.

Ones born with suffering, poverty, cripple because they had committed sinful deeds such as killing animals, being narrow minded, never performed charitable contributions, never observed precepts, or prayer, not practicing meditation and disrespected to their parents, etc.

Conversely, ones who born with wealth, respectable social status and good health, because they had done good merits of observing precepts, chanting and practicing meditation, worshipping the Holy Triple Gems, appreciating and respecting the parents, saving lives of birds and fishes, donating to the needy, contributing to the public. They would certainly deserve good deeds in their next lives.

Therefore, all living beings would be affected according to their own deeds. If they had done good deeds they would have good lives whereas bad deeds would result in all the suffering and poverty. Results of deeds would segregate all living beings as such.

因果

爾時，阿難陀尊者，在靈山會上，一千二百五十人俱阿難頂禮合掌，遶佛三匝，胡跪合掌。請問本師釋迦牟尼佛：

南閻浮提，一切眾生，末法時至，多生不善，不敬三寶，不重父母，無有三綱，五倫雜亂。貧窮下賤，六根不足。終日殺生害命，富貴貧窮，亦不平等。是何果報？望世尊慈悲，願爲弟子一一解說！

佛告阿難，與諸大弟子言，善哉！善哉！汝等諦聽吾當爲汝等分明說之。

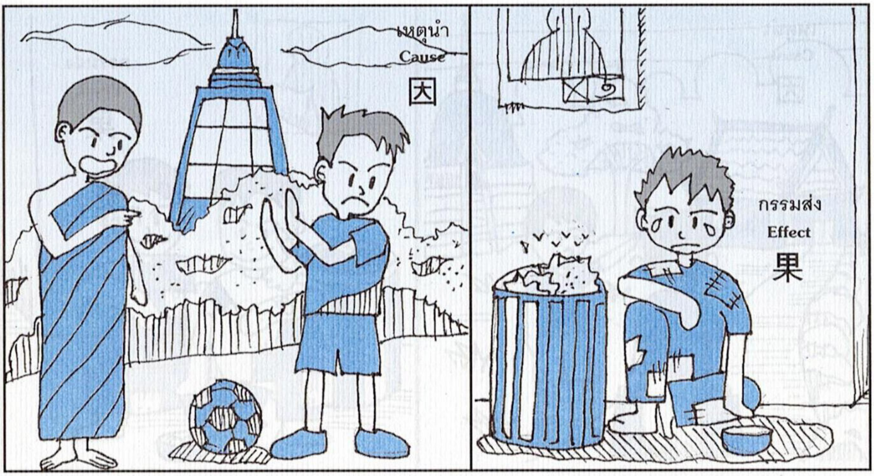
一切世間，男女老少，貧賤富貴，受苦無窮，享福不盡，皆是前生因果之報。以何所作故？

先須孝敬父母，敬信三寶！次要戒殺放生，念佛佈施，能種後世福田。

佛說因果偈云：

富貴皆由命，前世各修因，有人受持者，
世世福祿深。

善男信女聽言因，聽念三世因果經，三世因果非小可，佛言眞語莫非輕。



เหตุนำ ชาติที่แล้ว ไม่ทำบุญให้ทาน ไม่รักษาศีล ไม่ฟังธรรม ไม่นั่งสมาธิ

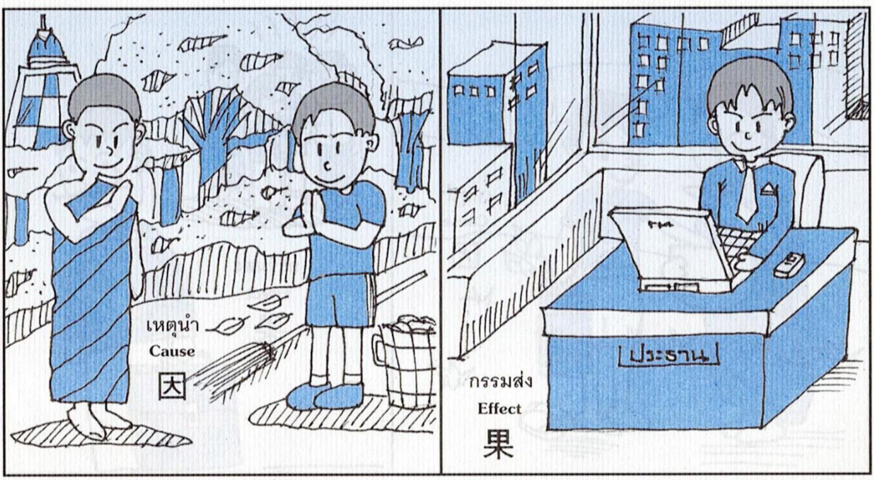
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดมายากจน ขี้เหร่ โง่เขลา

前世無有布施或施濟, 無修德, 聽經, 坐道

今生貧窮, 醜陋, 愚笨

Cause : Never donated, never assisted the poor, never observed precepts, never listened to dhamma and never meditated in the past lives.

Effect : Poor, ugly and stupid in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้ว ทำบุญให้ทาน รักษาศีล ฟังธรรม นั่งสมาธิ

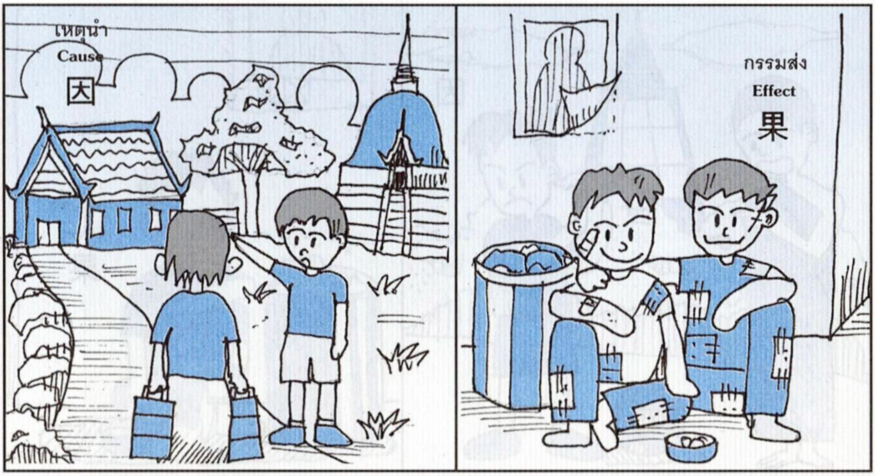
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดมาร่ำรวย รูปหล่อ รูปสวย สติปัญญาดี

前世布施和施濟, 修德, 聽經, 坐道

今生富裕, 美貌, 美麗, 聰明

Cause : Donated, observed precepts, listened to dhamma and meditated in the past lives.

Effect : Rich, handsome, pretty and intelligent in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วไม่ชอบทำบุญให้ทาน แต่แนะนำคนให้ทำบุญ

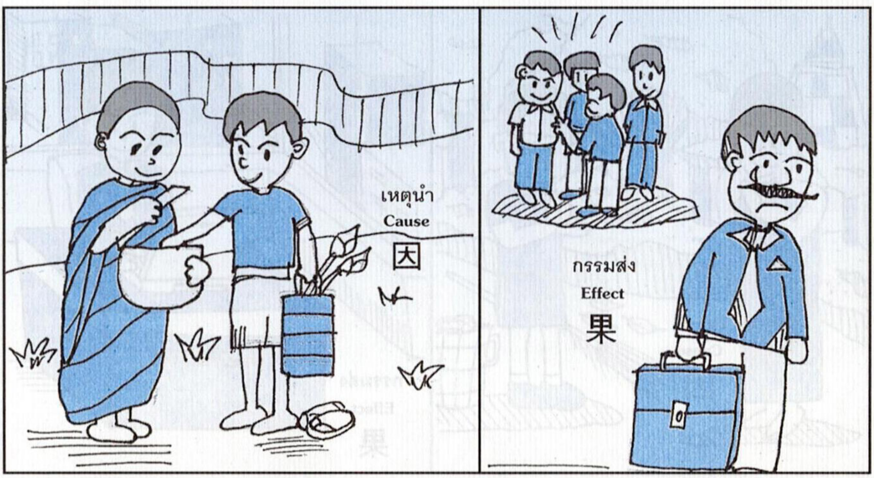
กรรมส่ง ชาตินี้ไม่มีทรัพย์สินสมบัติ แต่มีบริวารพวกพ้อง

前世不喜歡施濟而懇他人布施

今生無財產但有奴僕，伴侶

Cause : Never donated but advised others to do so in the past lives.

Effect : No assets but have many followers in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบทำบุญให้ทาน แต่ไม่แนะนำใครทำบุญ

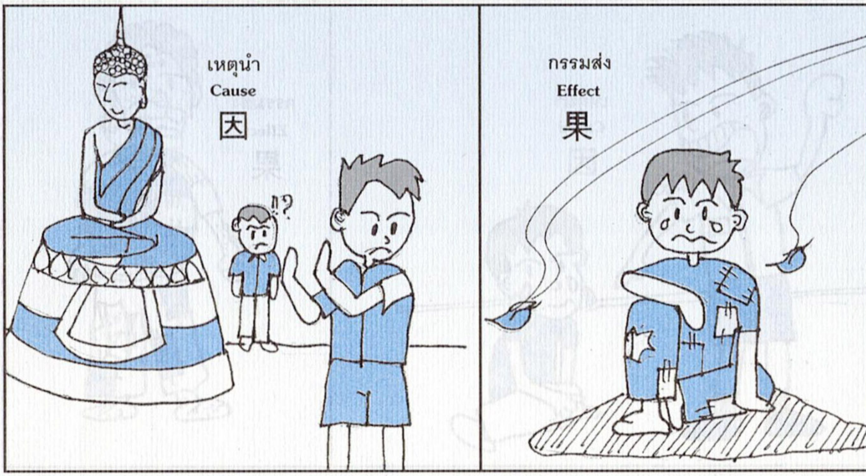
กรรมส่ง ชาตินี้มีทรัพย์สินสมบัติ แต่ไม่มีบริวารพวกพ้อง

前世行善施濟但不告知他人施濟

今生有財富但少奴僕伴侶

Cause : Always donated but never advised others to do so in the past lives.

Effect : Wealthy but no followers in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วไม่ชอบทำบุญให้ทาน และไม่แนะนำใครทำบุญ

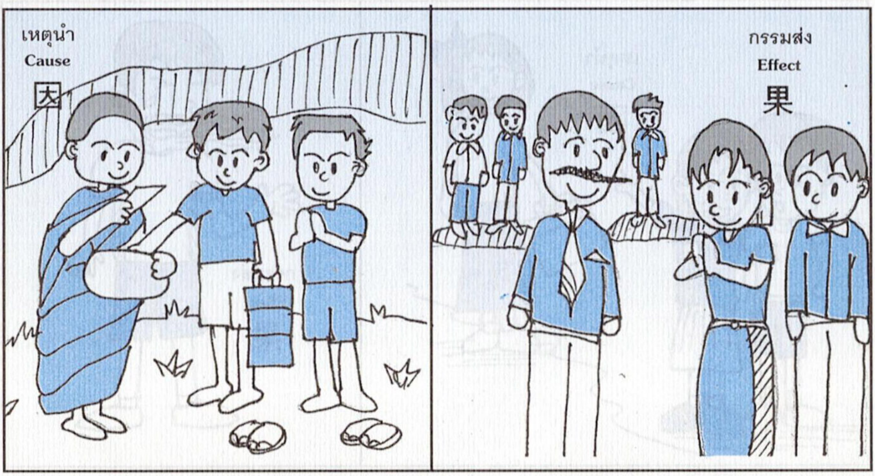
กรรมส่ง ชาตินี้ไม่มีทรัพย์สินสมบัติและไม่มีบริวารพวกพ้อง

前世無施濟也無叫他人施濟

今生無財產也無僕伴

Cause : Never donated and never advised others to do so in the past lives.

Effect : No assets and no followers in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบทำบุญให้ทาน และแนะนำคนให้ทำบุญ

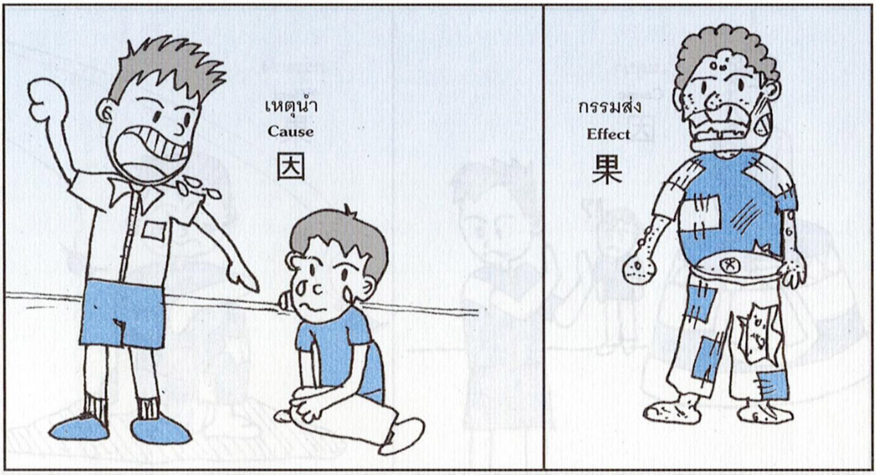
กรรมส่ง ชาติมีทรัพย์สินสมบัติและบริวารพวกพ้อง

前世会施濟而懇別人施濟

今生多財多僕伴

Cause : Donated and advised others to do so in the past lives.

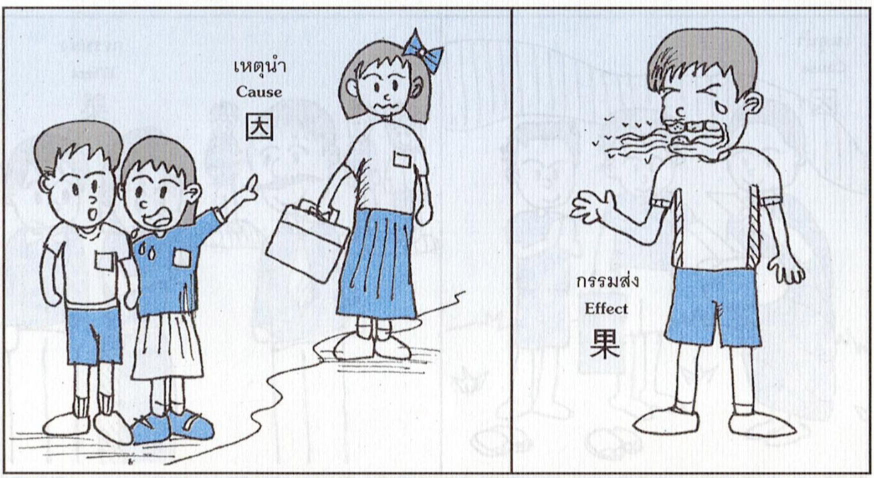
Effect : Wealthy and have many followers in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบดุด่า เคียดแค้น ชิงชังผู้อื่น
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดเป็นคนรูปร่างผิวพรรณอัปลักษณ์
前世惡口罵人，結冤仇，厭恨他人
今生面貌皮夫粗陋

Cause : Always cursed, scolded and detested others in the past lives.

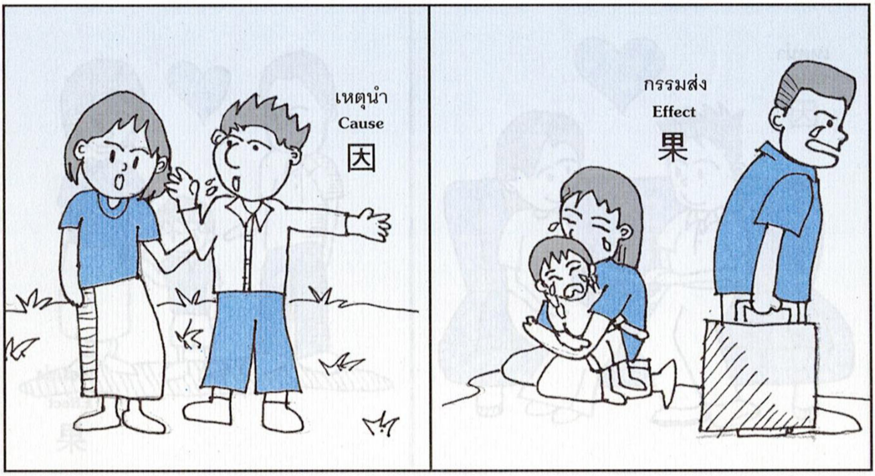
Effect : Ugly and unsightly in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบนินทาว่าร้ายผู้อื่น
กรรมส่ง ชาตินี้เป็นโรคปากเหม็น ปากเปื่อย ปากพอง
前世毀謗多說是非人
今生臭嘴，口爛，嘴腫

Cause : Gossiped others in the past lives.

Effect : Have all kinds of mouth infections in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบใส่ร้ายยุแหย่ผู้อื่นให้เข้าใจกันผิด

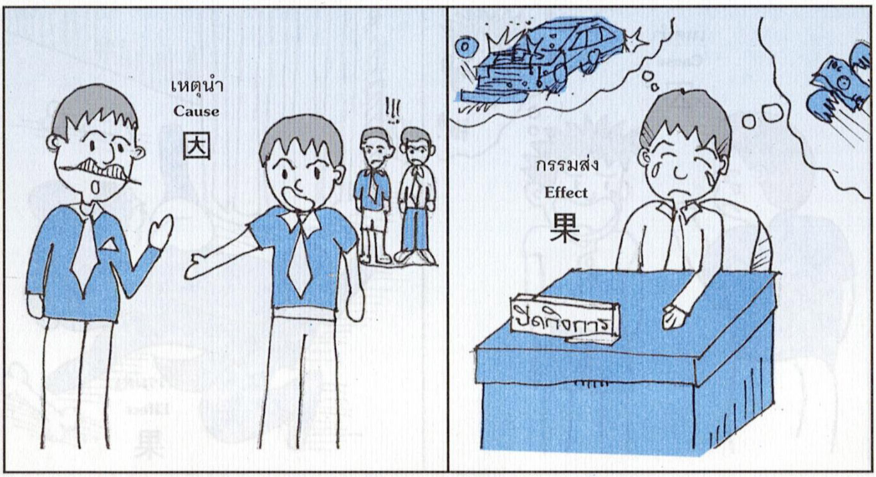
กรรมส่ง ชาตินี้ชีวิตครอบครัวมีแต่ปัญหาทะเลาะเบาะแว้ง

前世諷言巧語使人誤會

今生家庭不和相罵如常

Cause : Slandered and always created misunderstandings to others in the past lives.

Effect : Have broken family and encounter many problems in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบเอาเปรียบผู้อื่นทำดีเอาหน้า

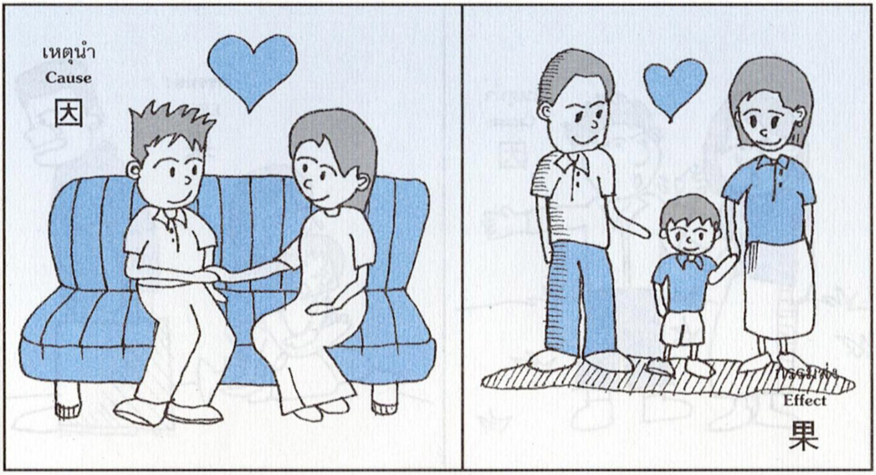
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดมามีแต่ปัญหา ทำกิจการงานก็ขาดทุน

前世好賺取他人便宜

今生多憂，事業失敗

Cause : Took advantages of others in the past lives.

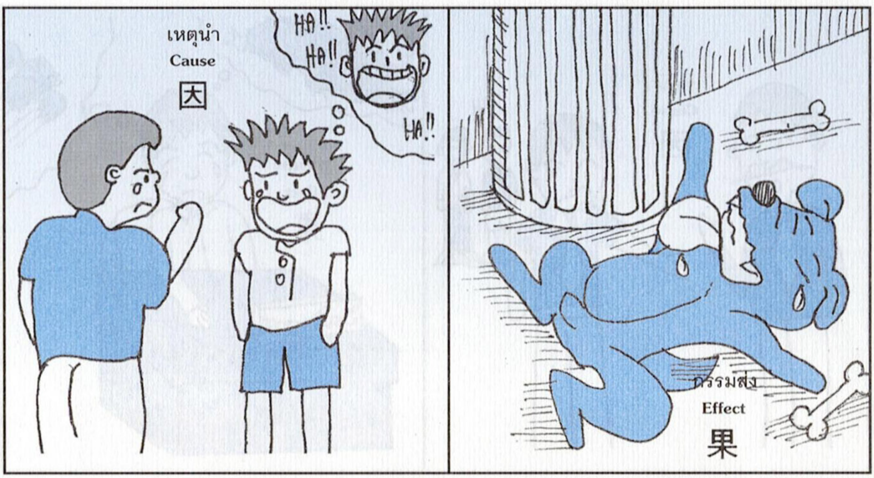
Effect : Have many problems and unsuccessful businesses in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วสามีภรรยาซื่อสัตย์ต่อกัน 前世夫婦真心相處
กรรมส่ง ชาตินี้ครอบครัวสุขสันต์อยู่เย็นเป็นสุข 今生門裏家內平安快樂

Cause : Husband and wife were honest to each other in the past lives.

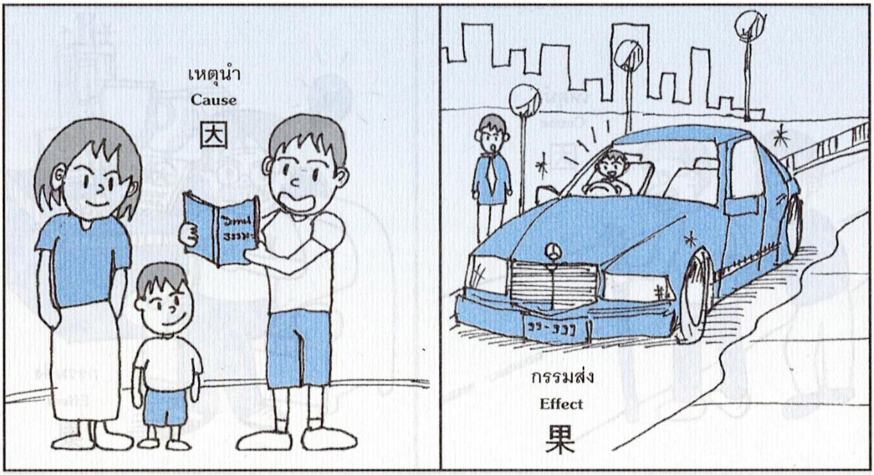
Effect : Have happy and harmonious family in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบพูดจาโกหกหลอกลวง 前世譏諷亂說
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดเป็นสุนัขเร่ร่อนไร้ผู้ดูแล 今生賤狗無家歸

Cause : Deceived and lied in the past lives.

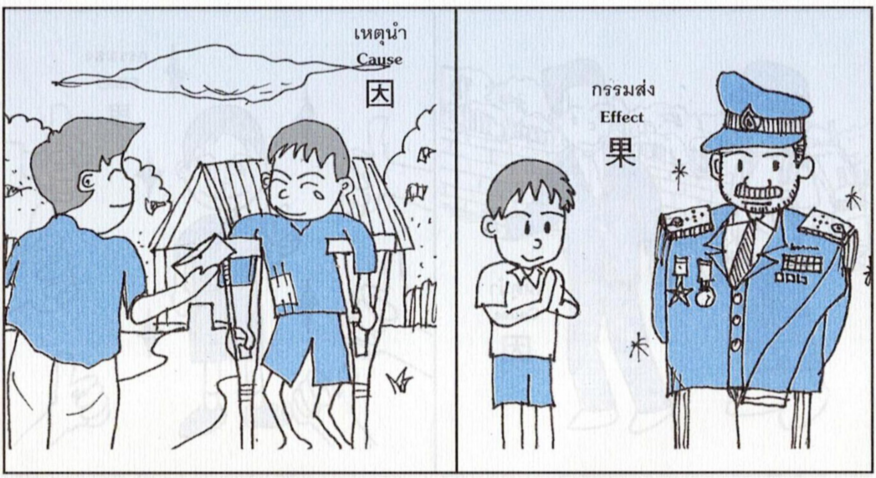
Effect : Born to be a homeless dog in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบเล่าธรรมะเรื่องกฎแห่งกรรม 講説因果
กรรมส่ง ชาตินี้มีบุญวาสนาบารมีไม่ตกต่ำ 功德無量

Cause : Informed others about " Rules of Kamma" in the past lives.

Effect : Have good fortune in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วให้ทานคนพิการ คนจน คนกำพร้า 濟弱憐貧
กรรมส่ง ชาตินี้มีตำแหน่งลาภยศ คนชื่นชม 紫帶錦袍

Cause : Donated to the needy, cripples and orphans in the past lives.

Effect : Born to be a honorable, high-ranked and popular person in the preset life.

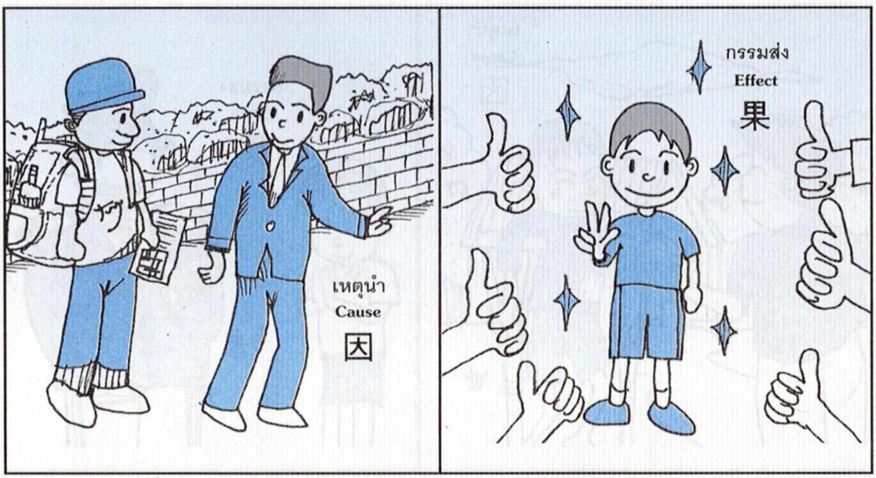


เหตุนำ ชาติที่แล้วช่วยคนชรา เคารพครูอาจารย์ 敬老尊賢

กรรมส่ง ชาตินี้มีบุญวาสนาปัญญาดีอายุยืน 福慧壽全

Cause : Assisted elders and respected teachers in the past lives.

Effect : Have fortune, wisdom and long - lived in the present life.

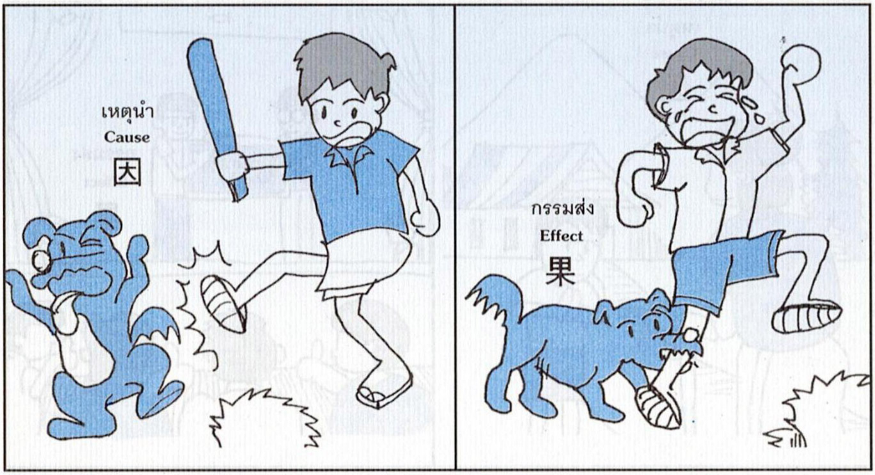


เหตุนำ ชาติที่แล้วเป็นไกด์น้ำใจงาม 指點迷津

กรรมส่ง ชาตินี้มีคนชื่นชมยกย่องสรรเสริญ 人見人欲

Cause : Was good-hearted guide in the past lives.

Effect : Popular and well praised by others in the present life.

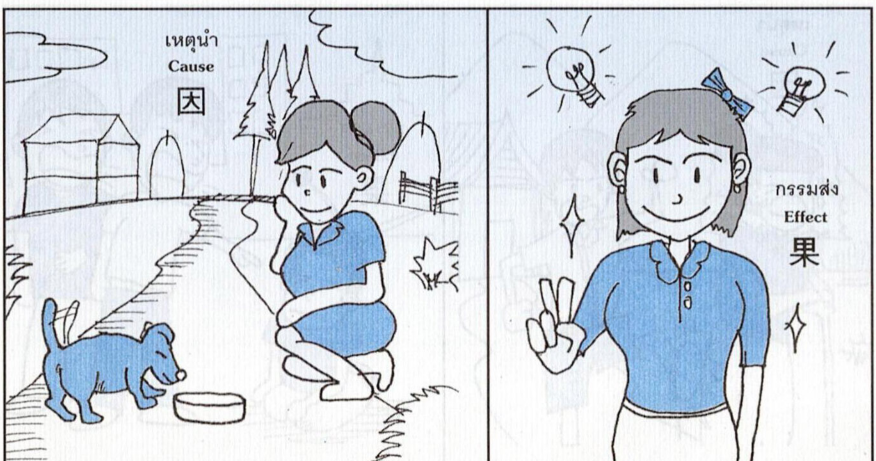


เหตุนำ ชาติที่แล้วรังแกคนหรือสัตว์ให้เดือดร้อน 前世欺負他人和畜生

กรรมส่ง ชาตินี้มีแต่ปัญหาทำให้เดือดร้อนใจ 今生苦心問題多

Cause : Tormented people and animals in the past lives.

Effect : Confronted with many problems and unhappiness in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วช่วยเหลือคนหรือสัตว์ให้พ้นทุกข์ 前世互助眾人和動物

กรรมส่ง ชาตินี้มีแต่ความสุขไม่ค่อยมีความทุกข์ 今生快樂身心如意

Cause : Assisted and rescued people and animals from suffering in the past lives.

Effect : Have happy and no worry life in the present life.

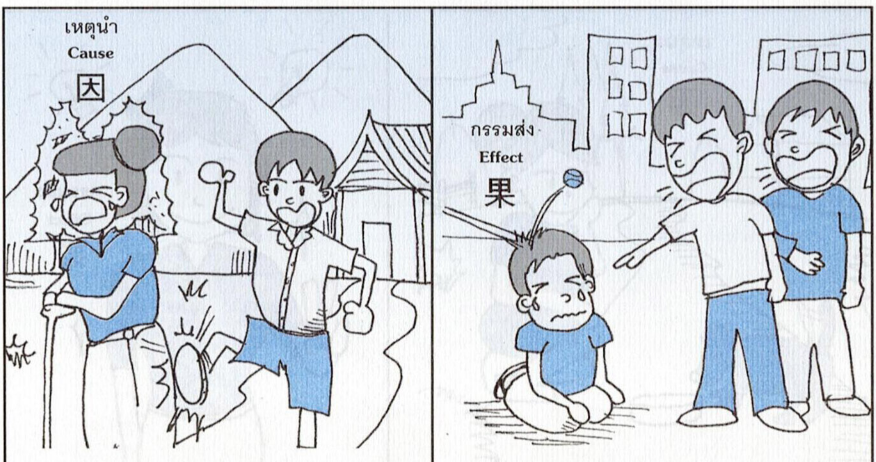


เหตุนำ ชาติที่แล้วเคารพอ่อนน้อมถ่อมตนต่อผู้ใหญ่ 前世謙虛對上輩有禮貌

กรรมส่ง ชาตินี้มีคนรักใคร่ให้ลาภยศสรรเสริญ 今生使人尊敬和祝頌

Cause : Humble and respectful to elders in the past lives.

Effect : Popular, fortunate and praised by others in the present life.

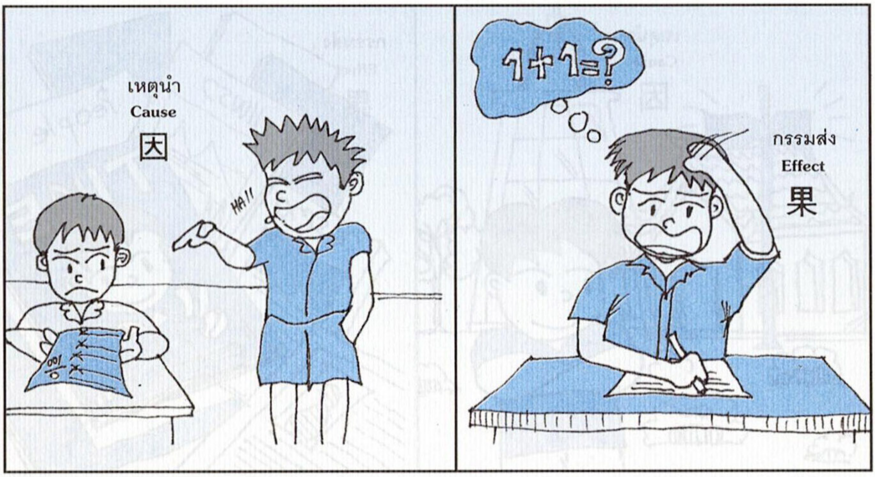


เหตุนำ ชาติที่แล้วไม่เคารพอ่อนน้อมถ่อมตนต่อผู้ใหญ่ 前世不謙虛不敬重先輩

กรรมส่ง ชาตินี้มีคนเกลียดชังทั้งดูถูก 今生受人看輕討厭

Cause : Disrespectful to elders in the past lives.

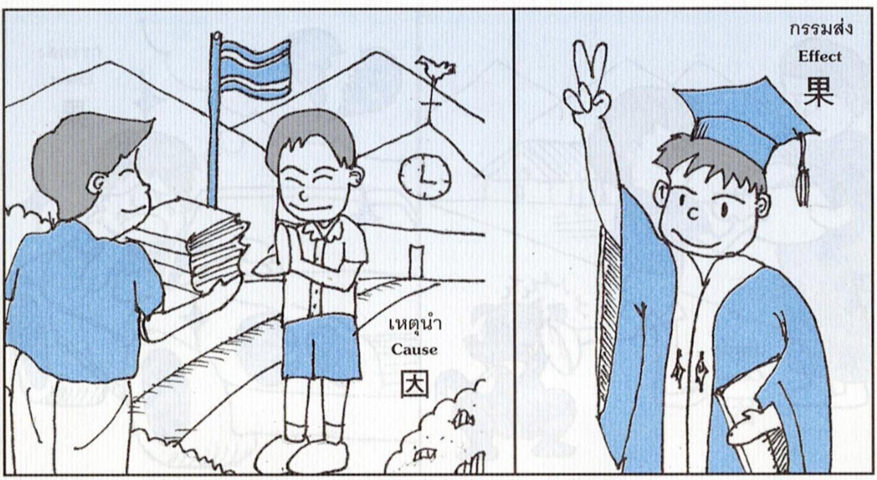
Effect : Being hateful and looked down in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วดูถูกเหยียดหยามคนเรียนไม่เก่ง 前世看輕劣學者
กรรมส่ง ชาตินี้โง่เขลาด้อยสติปัญญา 今生愚笨不聰明

Cause : Looked down on uneducated people in the past lives.

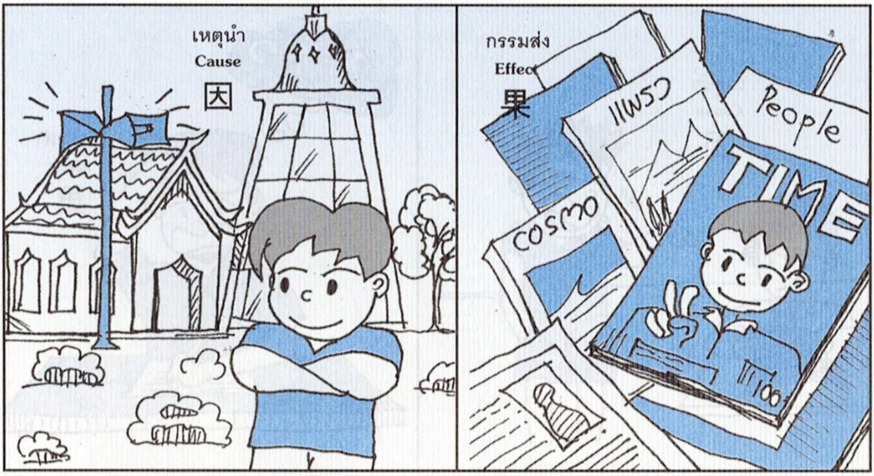
Effect : Stupid and unintelligent in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วทำบุญส่งเสริมการศึกษา 前世行善贈助獎學金
กรรมส่ง ชาตินี้สติปัญญาดี 今生賢明有智慧

Cause : Supported education in the past lives.

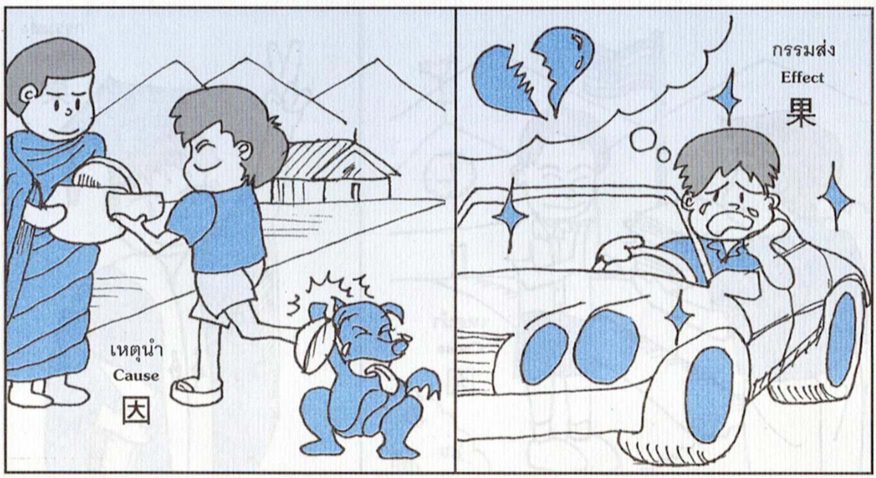
Effect : Smart and witty in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วบริจาคเครื่องเสียงสื่อสาร 前世捐送播音機及交通宣器
กรรมส่ง ชาตินี้มีชื่อเสียงโด่งดัง 今生名出江山

Cause : Donated communicational instruments in the past lives.

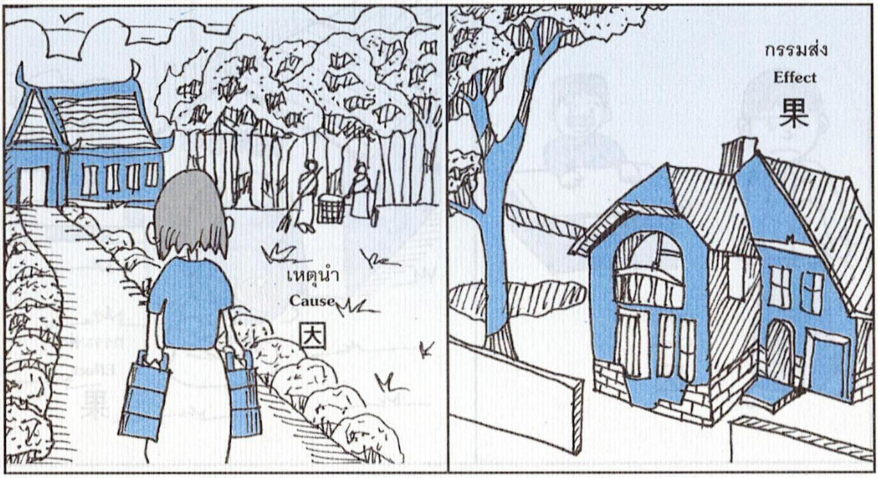
Effect : Famous in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วทำบุญและทำบาปมาก 前世為善為壞多
กรรมส่ง ชาตินี้จึงมีสุขและทุกข์ใจ 今生有樂也有苦

Cause : Committed many good and bad deeds in the past lives.

Effect : Have both happiness and sadness in the present life.

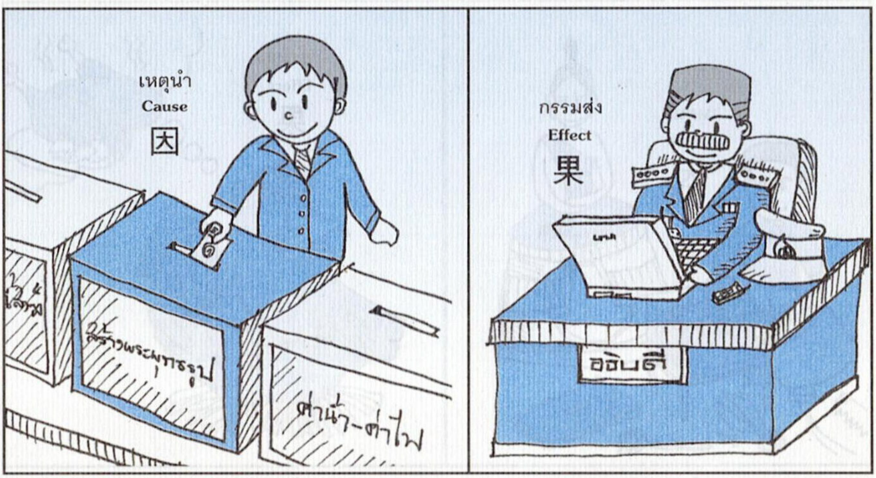


เหตุนำ ชาติที่แล้วถวายอาหารข้าวสารให้วัด
กรรมส่ง ชาตินี้ มีบ้านหลังใหญ่โตโอ่อ่าหรูหรา

高樓大廈爲何因？
前世施米上庵門。

Cause : Offered food and rice to temples in the past lives.

Effect : Have large and luxurious homes in the present life.

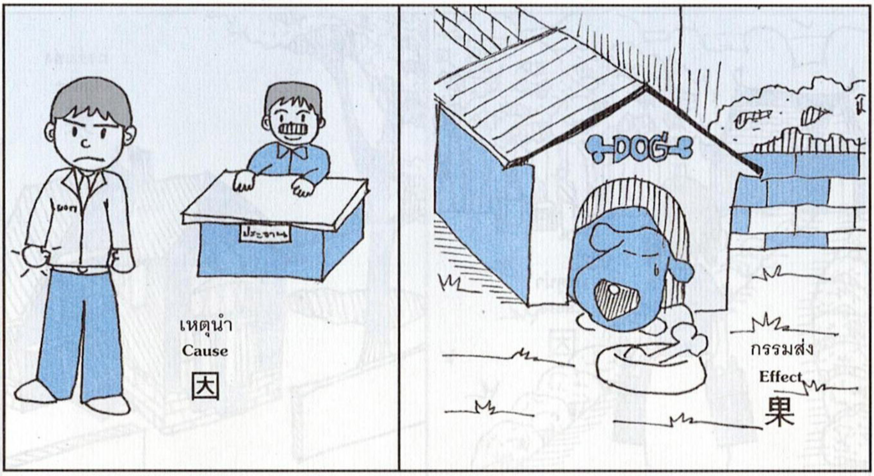


เหตุนำ ชาติที่แล้วทำบุญปิดทองสร้างพระพุทธรูป
กรรมส่ง ชาตินี้มียศ มีตำแหน่งสูง

今世做官爲何因？
前世黄金粧佛身。

Cause : Built and covered buddha image with gold leaf in the past lives.

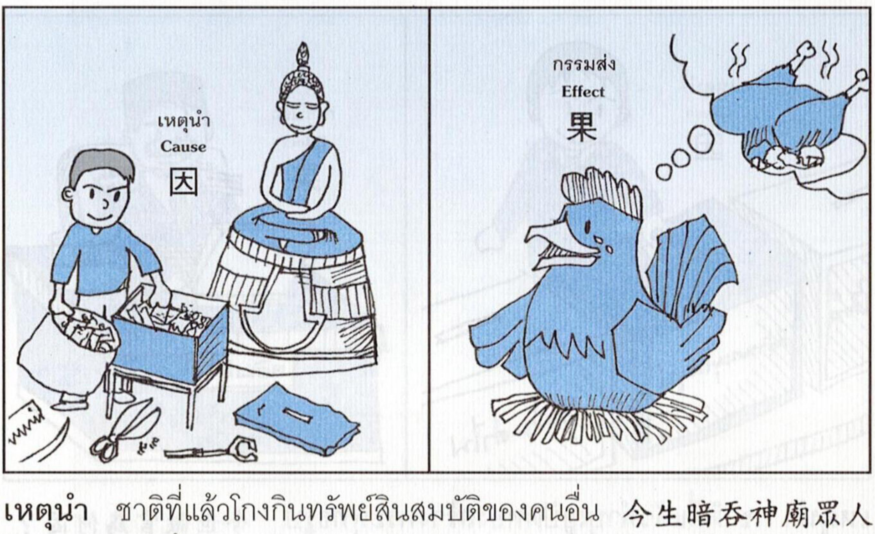
Effect : Born to be high-ranked person in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วไม่ซื่อสัตย์กับผู้มีบุญคุณ 今生忘恩負義害恩人
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดเป็นสุนัขเฝ้าบ้าน 後世生為狗犬守門邊

Cause : Dishonest to indebted persons in the past lives.

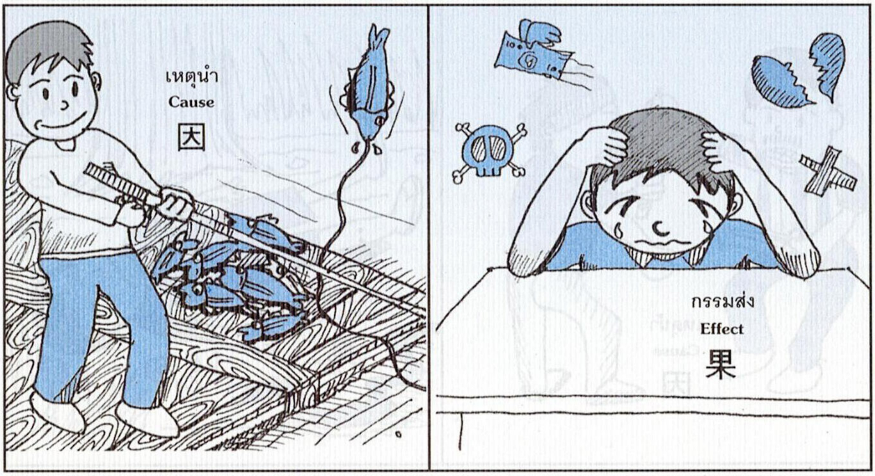
Effect : Become watch dog in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วโกงกินทรัพย์สินสมบัติของคนอื่น 今生暗吞神廟眾人錢
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดเป็นไก่เป็นหมูให้คนกิน 後世生為肥豬養眾人

Cause : Cheated others in the past lives.

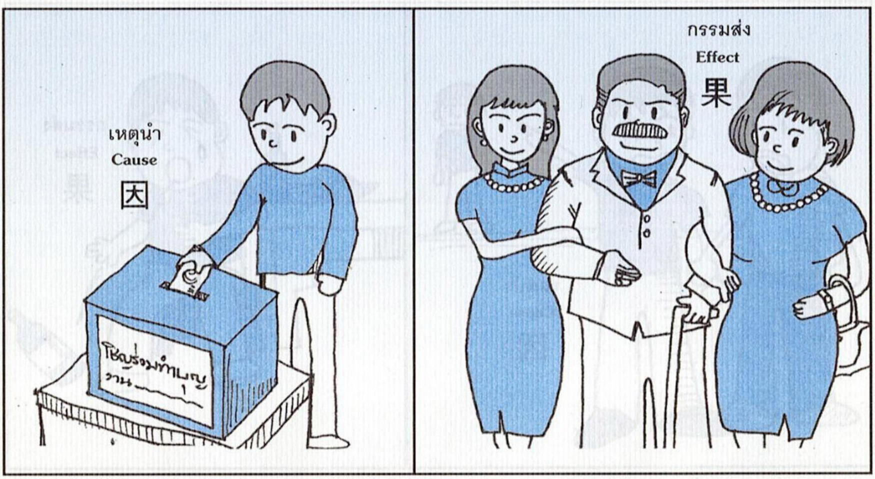
Effect : Become chicken and pig consumed by humans in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วไม่ทำบุญอุทิศให้เจ้ากรรมนายเวร 前世無布施給與冤孽者
กรรมส่ง ชาตินี้ชีวิตมีแต่ปัญหาและอุปสรรค 今生晤到多問題和困難

Cause : Never passed merits to spirit-creditors in the past lives.

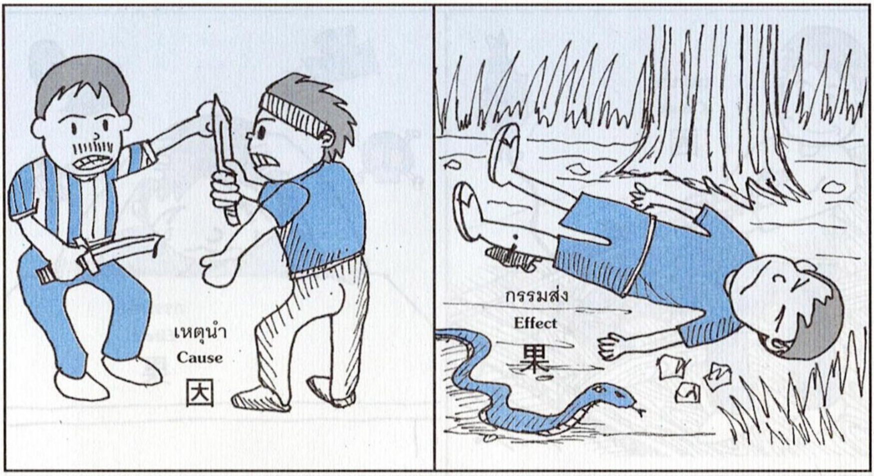
Effect : Always encounters problems and obstacles in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบทำบุญให้ทานการกุศลต่างๆ **因——廣結善緣**
กรรมส่ง ชาตินี้ร่ำรวยได้เมียสวยสะใภ้ดี **果——妻媳賢美**

Cause : Involved in many charitable donations in the past lives.

Effect : Wealthy with beautiful wife and good daughter-in-law in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบก่อเวรสร้างกรรม 虎咬蛇傷爲何因？

กรรมส่ง ชาติินี้ต้องถูกงูกัดเสือทำร้าย 前世多結寃仇人。

Cause : Enjoyed committing bad deeds in the past lives.

Effect : Bitten by snakes or tigers in the present life.

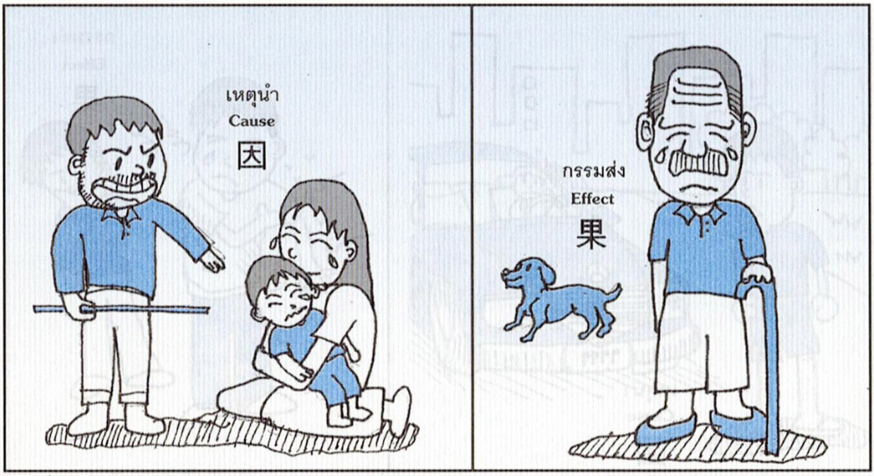


เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบสร้างข่าวลือใส่ร้ายผู้อื่น 因——謠言傷人

กรรมส่ง ชาตินี้ถูกลอบวางยาพิษฆ่าตาย 果——被人毒死

Cause : Always created bad rumors about others in the past lives.

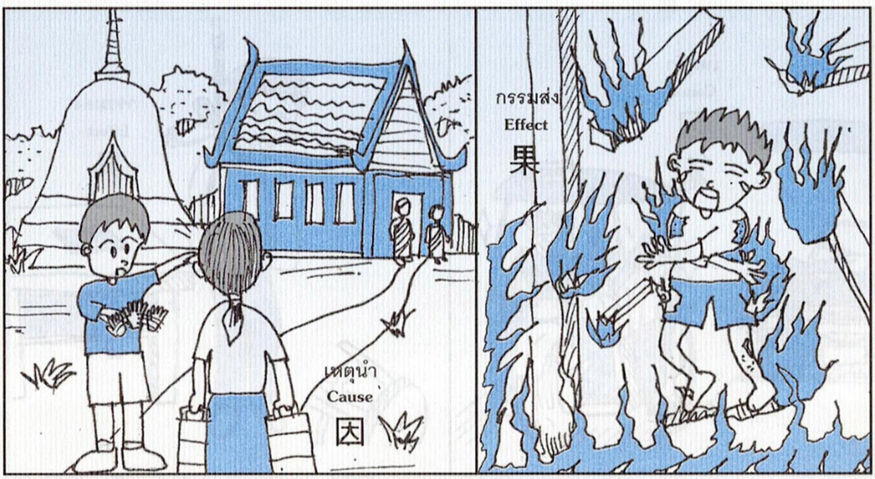
Effect : Killed by poison in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วทารุณโหดร้ายไม่รักลูกเมีย 鰥寡孤獨爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้ต้องเป็นพ่อม่ายอยู่เดียวดาย 前世不愛妻兒人。

Cause : Cruel and hateful to wife and children in the past lives.

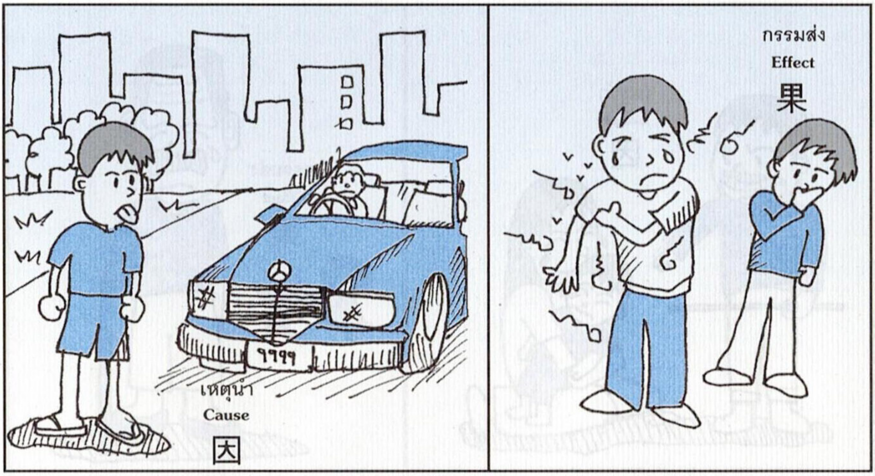
Effect : Become widower in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบนินทาว่าร้ายผู้บวชเรียน 雷打火燒爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้ถูกไฟไหม้ฟ้าผ่าให้ทุกข์ทรมาน 前世毀謗出家人。

Cause : Gossiped monks in the past lives.

Effect : Hurt by fire and lightening in the present life.

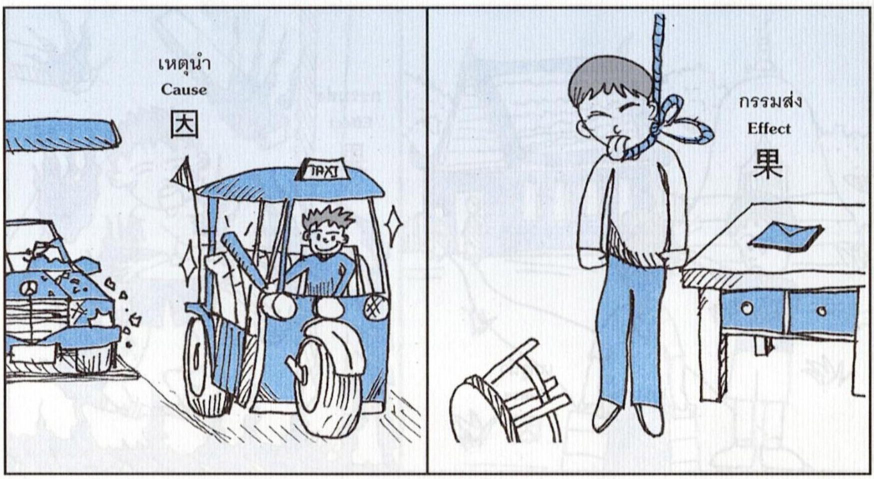


เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบอิจฉาริษยาผู้อื่น 身生臭氣爲何因？

กรรมส่ง ชาตินี้มีกลิ่นตัวเหม็นรุนแรง 前世妬忌他人榮。

Cause : Jealous of others in the past lives.

Effect : Have bad body-odor in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วทำลายเขาให้เสียหายเพื่อให้ตนดี 今生帀死爲何因？

กรรมส่ง ชาตินี้ต้องชดใช้กรรมผูกคอตาย 前世損人利己人。

Cause : Destroyed others for own goods in the past lives.

Effect : Hang oneself in the present life.

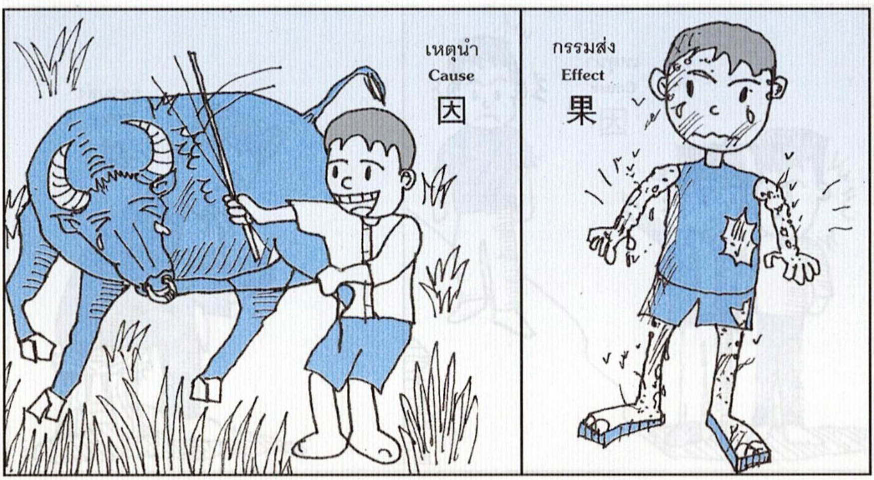


เหตุนำ ชาติที่แล้วไม่ยอมรับฟังธรรมะคำสอน 今生耳聾爲何因？

กรรมส่ง ชาตินี้เกิดเป็นคนหูตึงหูหนวก 前世聞法不信眞。

Cause : Refused to accept dhamma talk in the past lives.

Effect : Deaf in the present life.

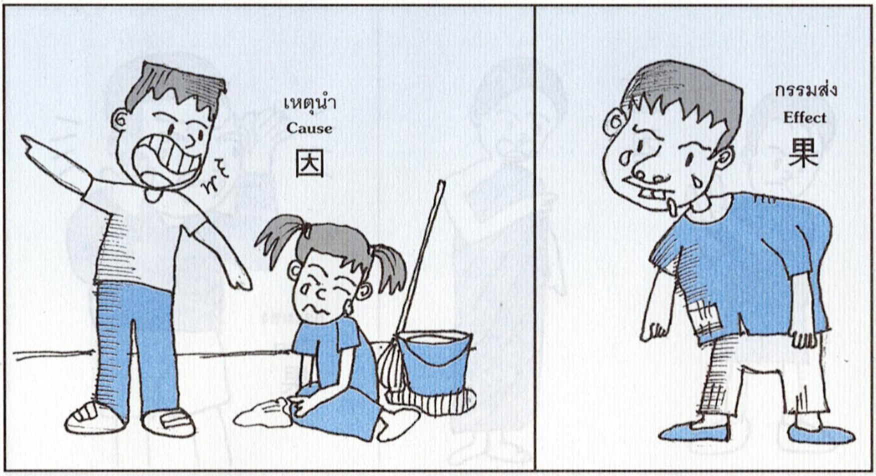


เหตุนำ ชาติที่แล้วทารุณสัตว์อย่างเหี้ยมโหด 今生瘡癩爲何因？

กรรมส่ง ชาตินี้เป็นโรคเรื้อนเปื่อยเน่าเรื้อรัง 前世虐待畜生身。

Cause : Tormented animals in the past lives.

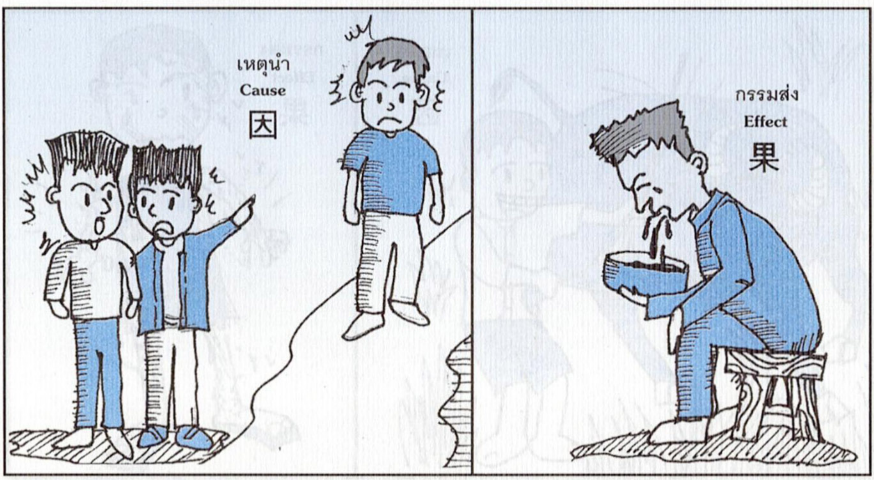
Effect : Have leprosy in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบดูถูกเหยียดหยามคนรับใช้ 今生矮小爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดเป็นคนขี้เหร่เตี้ยค่อม 前世鄙視各傭人。

Cause : Rude and looked down on servants in the past lives.

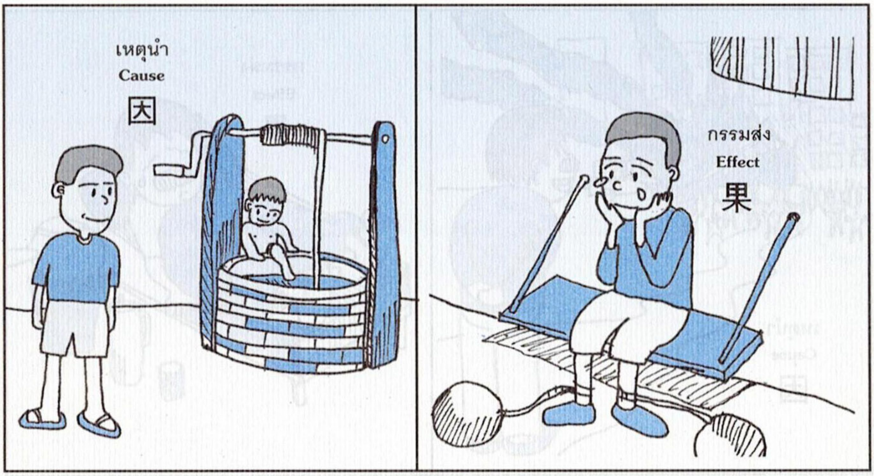
Effect : Ugly and hunched-back in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบยุแหย่ใส่ร้ายคน 今生吐血爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้ต้องอาเจียนออกมาเป็นเลือด 前世挑撥離間人。

Cause : Accused and provoked others in the past lives.

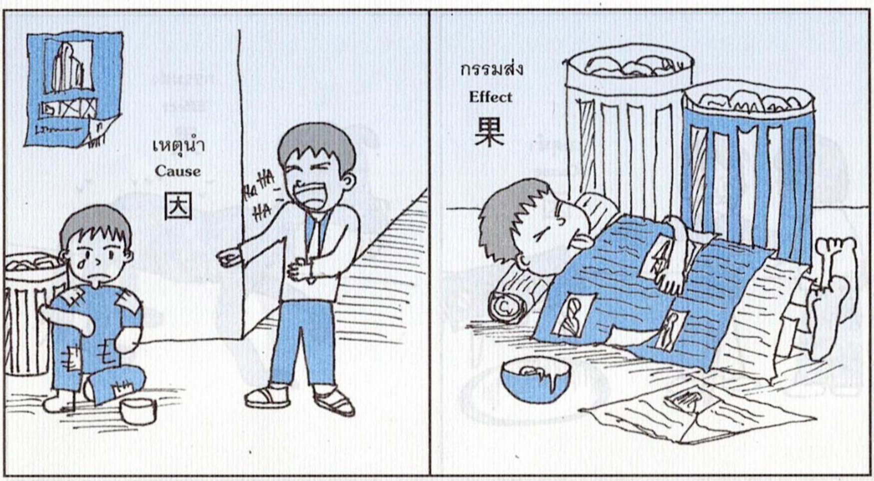
Effect : Vomit with blood in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วไม่คิดช่วยใครแม้เห็นเขาอยู่ในอันตราย 今生坐牢爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้ถูกกักขังหรือถูกจองจำในคุก 前世見危不救人。

Cause : Ignored to assist others who were in danger in the past lives.

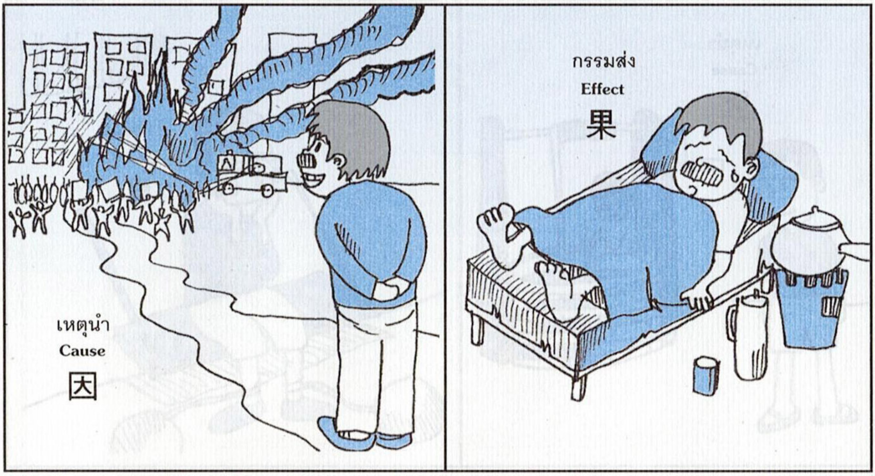
Effect : Imprisoned in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบดุด่าเย้ยหยันขอทาน 今生餓死爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้ต้องหิวโซอดตายอย่างน่าเวทนา 前世笑罵乞丐人。

Cause : Enjoyed to curse and mock beggars in the past lives.

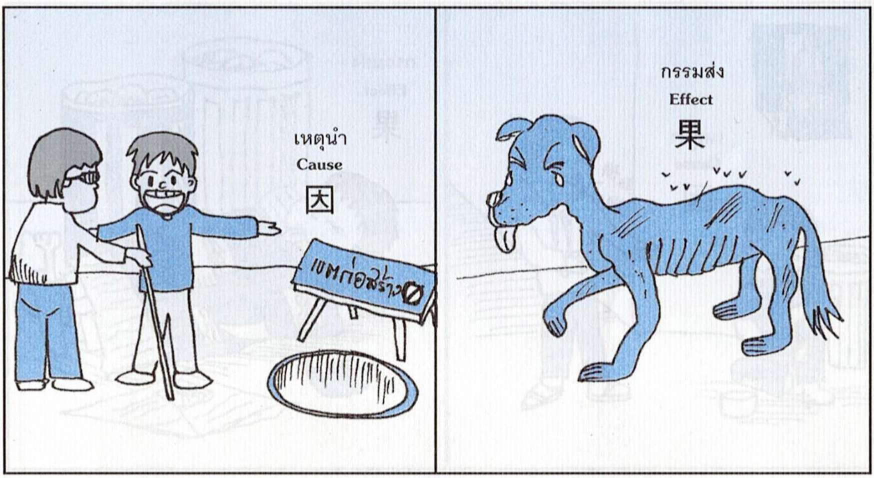
Effect : Starved to death in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วนึกสะใจเห็นใครเขาฉิบหาย 今生多病爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้เป็นคนขี้โรคลำบากกายใจ 前世幸災樂禍人。

Cause : Happy to see others ruined in the past lives.

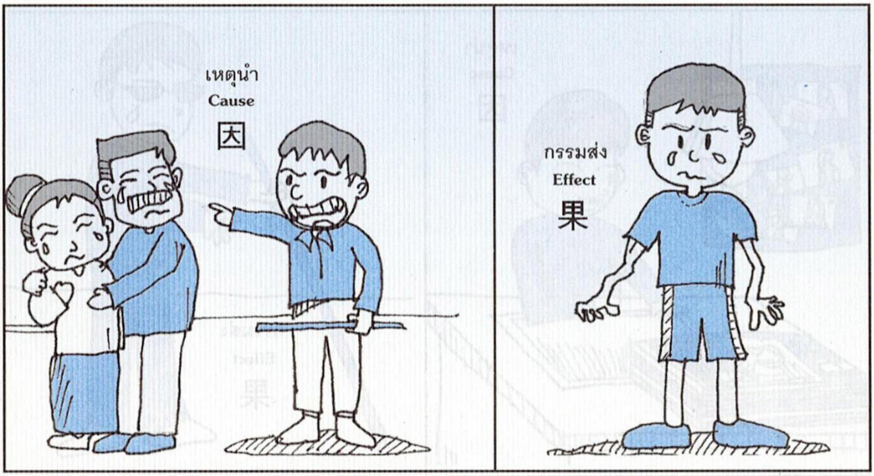
Effect : Unhealthy both physical and mental in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบโกหกหลอกลวง 今生豬狗爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดเป็นหมูหมาขี้โรคหิวโซ 前世存心哄騙人。

Cause : Lied and deceived others in the past lives.

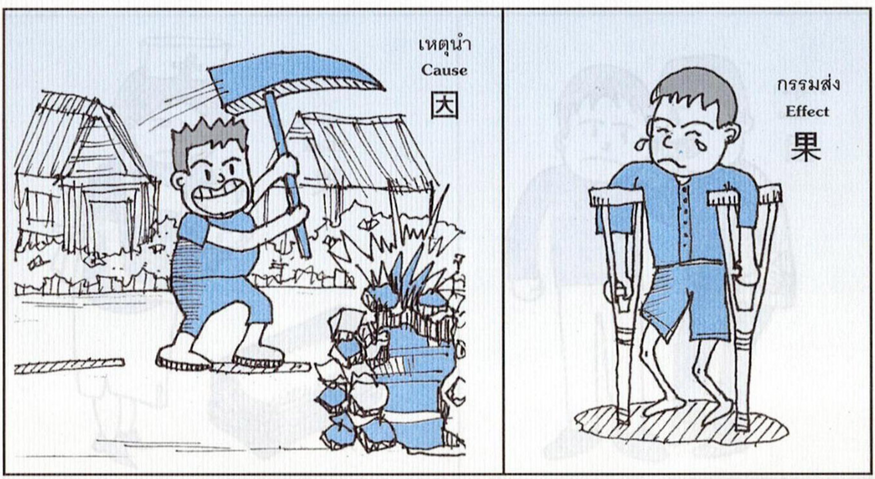
Effect : Born to be sick and starved pig and dog in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วดุด่าทารุณตีพ่อแม่ 今生曲手爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้เป็นง่อยเปลี้ยมืองอหงิก 前世打過父母人。

Cause : Beaten and cruel to parents in the past lives.

Effect : Born with crooked arms in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วทำลายสะพานและถนน 今生曲腳爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้เป็นคนพิการขาโก่งและลีบ 前世破壞路橋人。

Cause : Destroyed bridges and roads in the past lives.

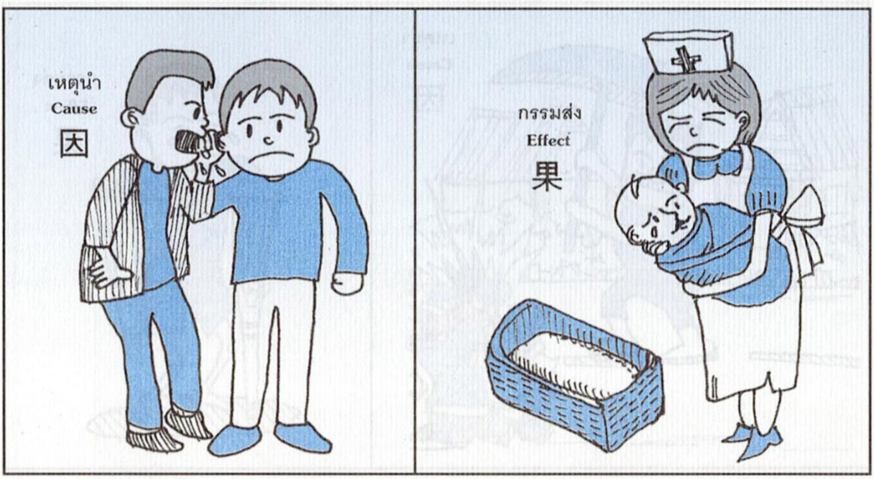
Effect : Have crippled legs in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วพิมพ์หนังสือลามกจำหน่าย 今生眼瞎爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้เป็นคนตาบอดมองไม่เห็น 前世出反淫書人。

Cause : Printed and distributed pornographic books in the past lives.

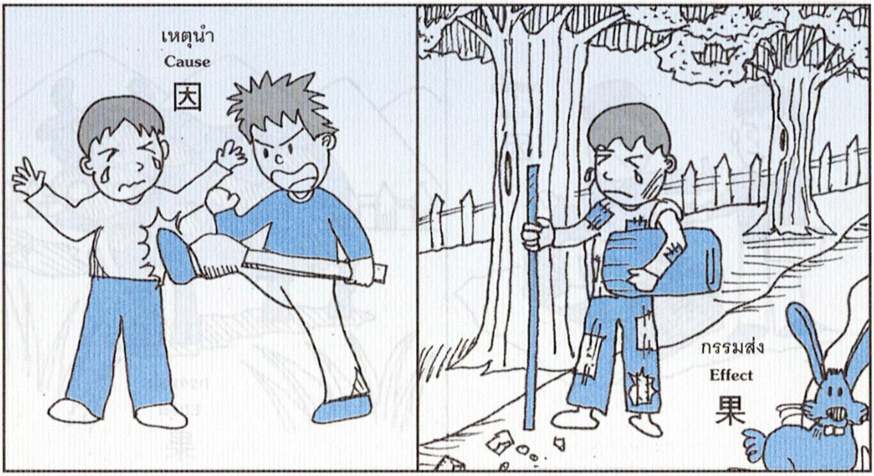
Effect : Blind in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบยุแหย่ให้คนแตกแยกกัน 今生缺口爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดเป็นคนจมูกโหว่ปากแหว่ง 前世多説是非人。

Cause : Love to create misunderstandings among people in the past lives.

Effect : Born with cleft palate in the present life.

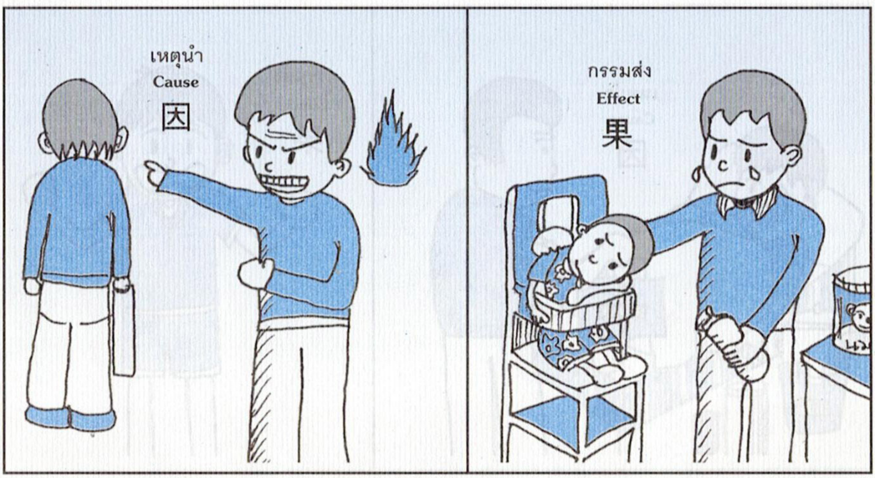


เหตุนำ ชาติที่แล้วใจเหี้ยมโหดทารุณเขา 零丁孤苦爲何因？

กรรมส่ง ชาตินี้เป็นคนทุกข์ยากไร้ที่พึ่งอาศัย 前世惡心侵算人。

Cause : Mean and cruel to others in the past lives.

Effect : Poor and abandoned in the present life.

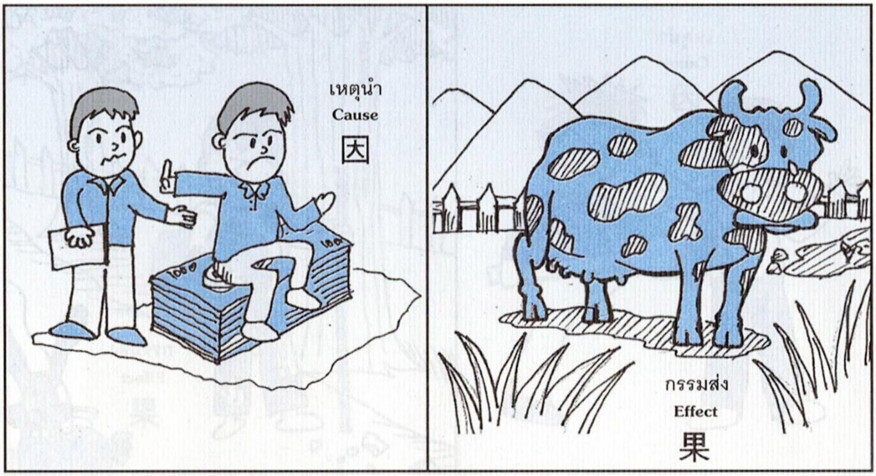


เหตุนำ ชาติที่แล้วอาฆาตพยาบาทจองเวรเขา 養子不大爲何因？

กรรมส่ง ชาตินี้มีลูกขี้โรคเลี้ยงไม่โต 前世皆是恨他人。

Cause : Harbored malice against others in the past lives.

Effect : Have unhealthy and undeveloped children in the present life.

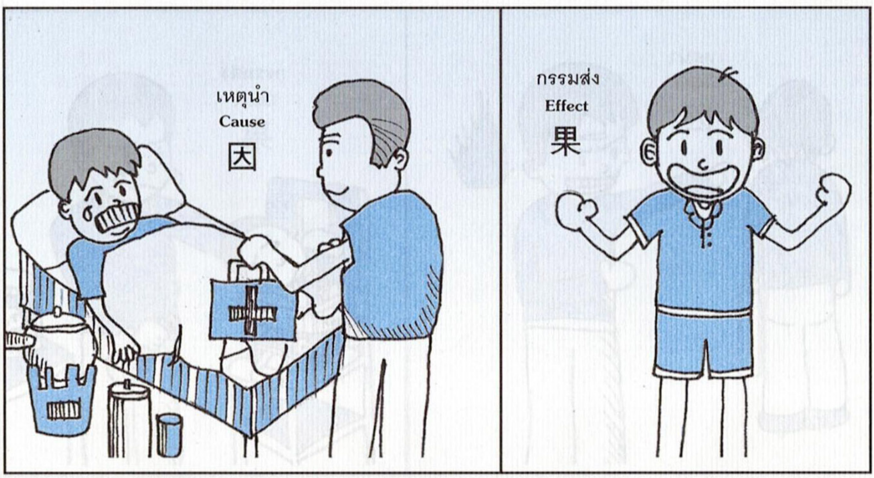


เหตุนำ ชาติที่แล้วเป็นหนี้ใครไม่ยอมจ่ายคืน 今生牛馬爲何因？

กรรมส่ง ชาตินี้เกิดเป็นม้าเป็นวัวรับใช้เขา 前世欠債不還人。

Cause : Refused to pay back debts in the past lives.

Effect : Become cattle working for creditors in the present life.

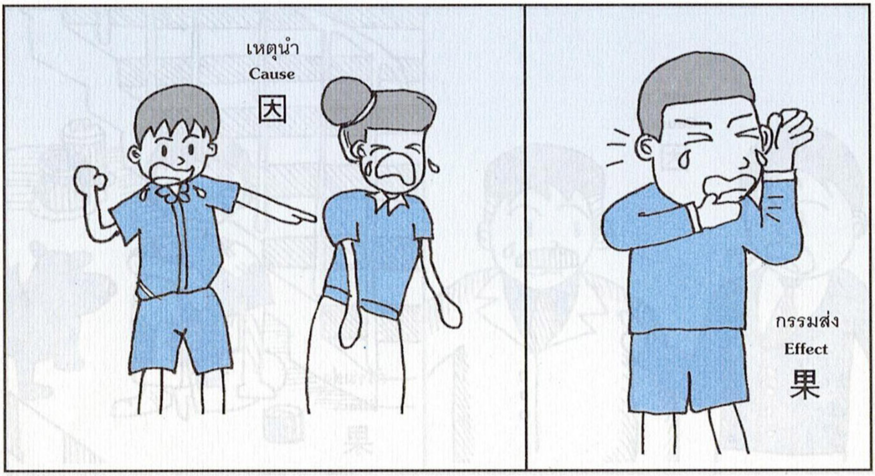


เหตุนำ ชาติที่แล้วทำบุญให้ทานยารักษาโรค 今生健康爲何因？

กรรมส่ง ชาตินี้ไม่มีโรคสุขกายสบายใจ 前世施藥救病人。

Cause : Donated medicines in the past lives.

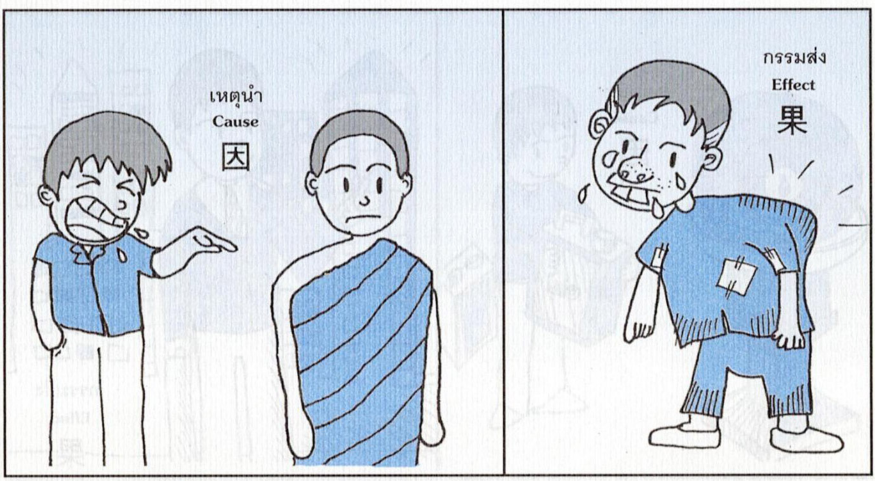
Effect : Healthy in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วพูดคำหยาบด่าพ่อแม่ 今生聾啞爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้เป็นใบ้และหูหนวก 前世惡口罵雙親。

Cause : Cursed parents in the past lives.

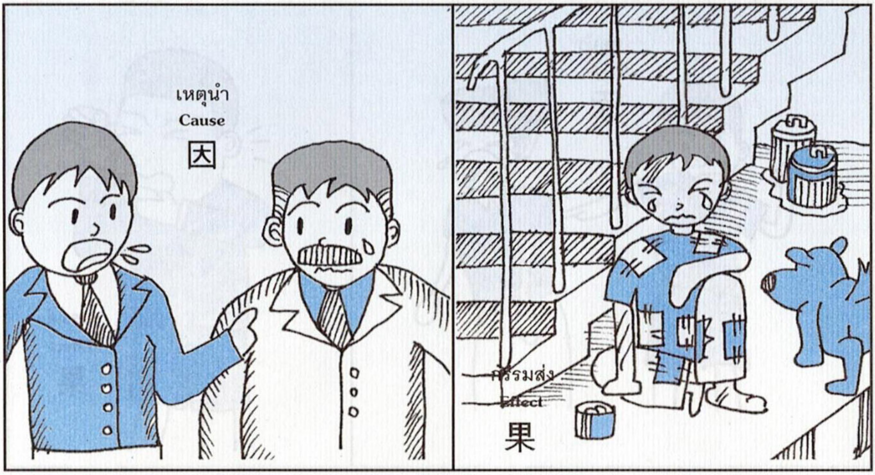
Effect : Deaf and dumb in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วหัวเราะเยาะเย้ยคนไหว้พระและนักบวช 今生駝背爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้เป็นคนขี้เหร่หลังค่อมหลังโก่ง 前世笑了拜佛人。

Cause : Laughed at those who worshipped monks and preachers in the past lives.

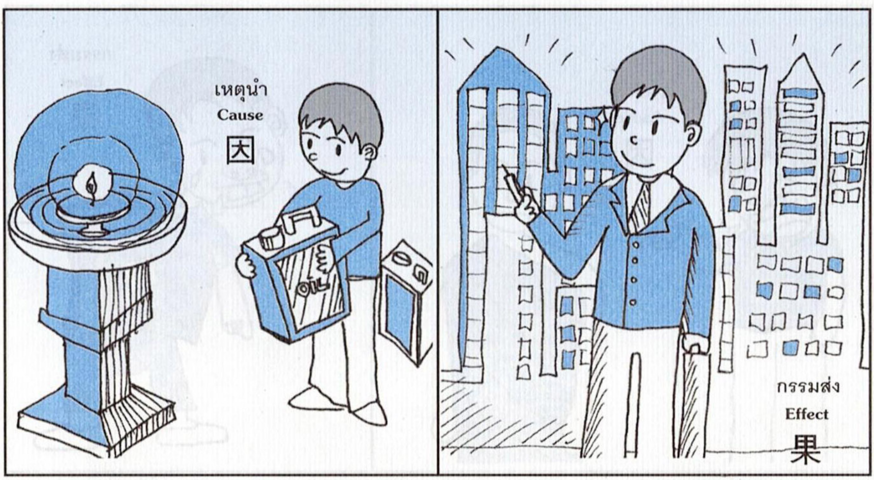
Effect : Ugly and hunched-back in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบลบหลู่ดูถูกผู้มีบุญคุณ 今生奴婢爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดมายากจนเป็นคนต้อยต่ำ 前世忘恩負義人。

Cause : Disrespected and looked down on people who gave favors in the past lives.

Effect : Poor and have bad life in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วถวายน้ำมันจุดประทีบโคมไฟ 今生眼明爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้มีสายตาดีแหลมคม 前世捨油點佛燈。

Cause : Offered oils to light lamps in the past lives.

Effect : Have good and keen eyes sight in the present life.

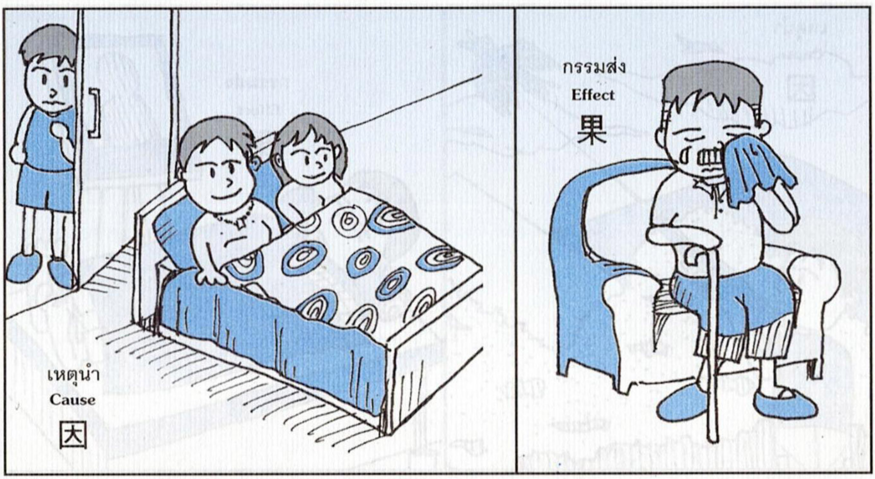


เหตุนำ ชาติที่แล้วดูถูกทารุณสามี
กรรมส่ง ชาตินี้ต้องอยู่เป็นแม่ม่าย

今生守寡爲何因？
前世輕賤丈夫身。

Cause : Looked down and cruel to husband in the past lives.

Effect : Become widow in the present life.

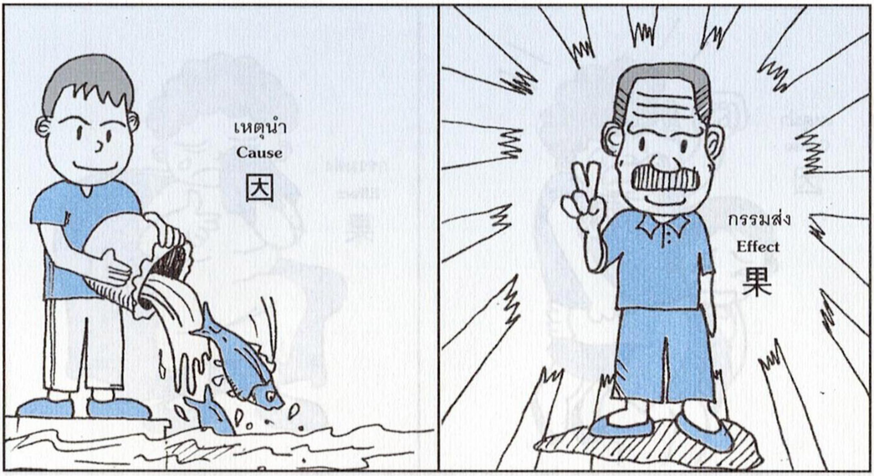


เหตุนำ ชาติที่แล้วทำผิดลูกเมียผู้อื่น
กรรมส่ง ชาตินี้อยู่เดียวดาย

今生無妻爲何因？
前世偷姦人女妻。

Cause : Had affair with others' wife and child in the past lives.

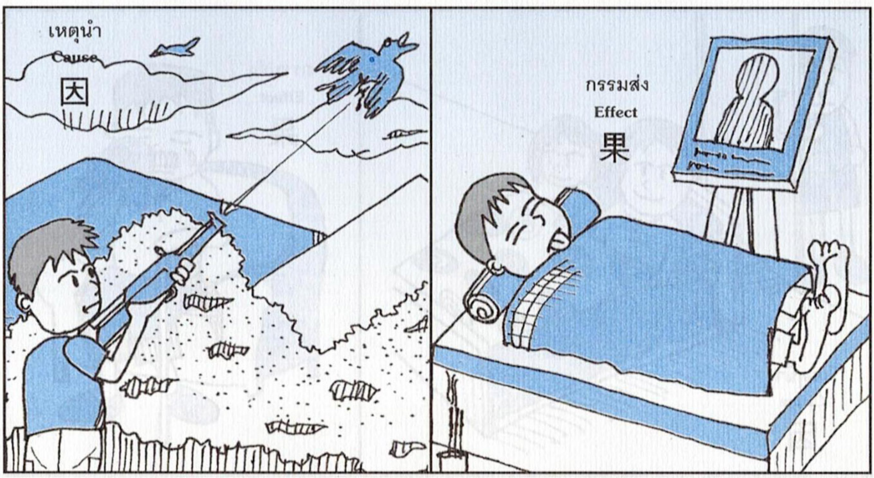
Effect : Become sole-mate in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบไถ่ชีวิตเต่า ปู ปลาเป็นต้น 今生長命爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้มีอายุยืนยาว 前世買物多放生。

Cause : Rescued turtles, crabs and fishes from death in the past lives.

Effect : Have long-lived in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบฆ่าสัตว์ 今生短命爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้มีอายุสั้น 前世宰殺眾生身。

Cause : Enjoyed killing animals in the past lives.

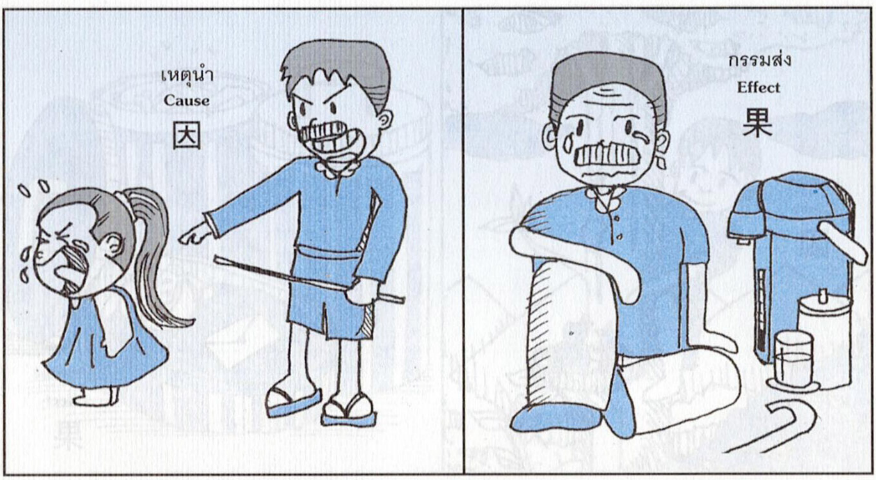
Effect : Short-lived life in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วช่วยชีวิตสัตว์ทั้งหลายให้อิสระ 多子多孫爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้มีลูกหลานแวดล้อมรักใคร่ใกล้ชิด 前世開籠放鳥人。

Cause : Saved and freed animals in the past lives.

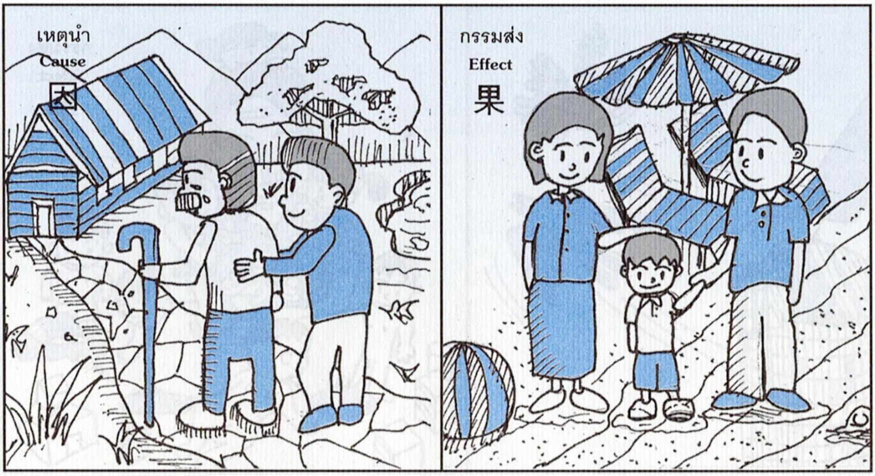
Effect : Have many loving offspring in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วเกลียดชังลูกหลาน 今生無子爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้ไม่มีลูกหลาน 前世厭根人兒孫。

Cause : Detested offspring in the past lives.

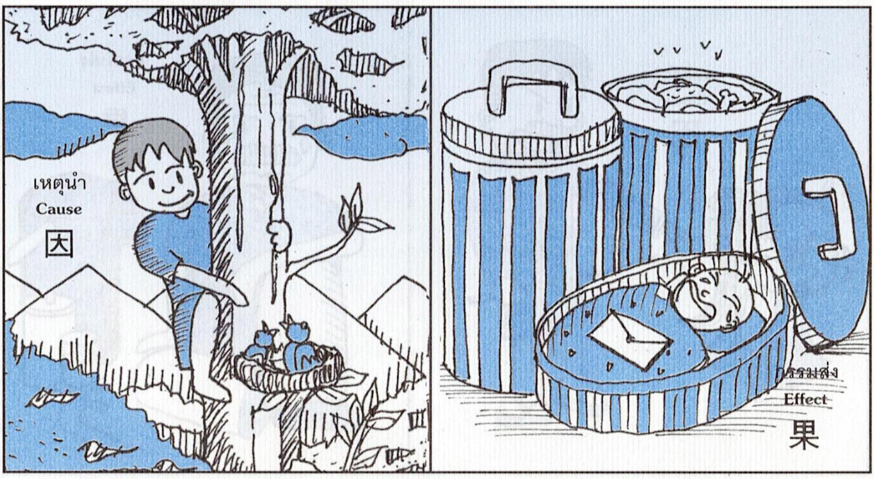
Effect : No offspring in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วช่วยเหลือคนไร้ญาติขาดที่พึ่ง 父母雙全爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้มีพ่อแม่ให้ความรัก ความอบอุ่น 前世敬重孤獨人。

Cause : Assisted ones that had no relatives and friends to depend on in the past lives.

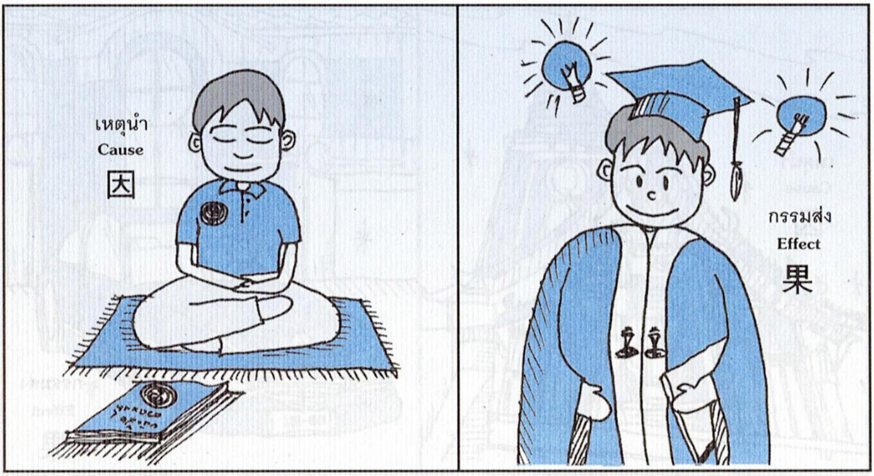
Effect : Have loving parents in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วขโมยลูกนกลูกสัตว์ทั้งหลาย 無父無母爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้ถูกพ่อแม่ทอดทิ้ง 前世都是打鳥人。

Cause : Stole baby animals from their parents in the past lives.

Effect : Abandoned by parents in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วขยันสวดมนต์และนั่งสมาธิ 聰明智慧爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้มีสติปัญญาดีเฉลียวฉลาด 前世誦經唸佛人。

Cause : Always prayed and meditated in the past lives.

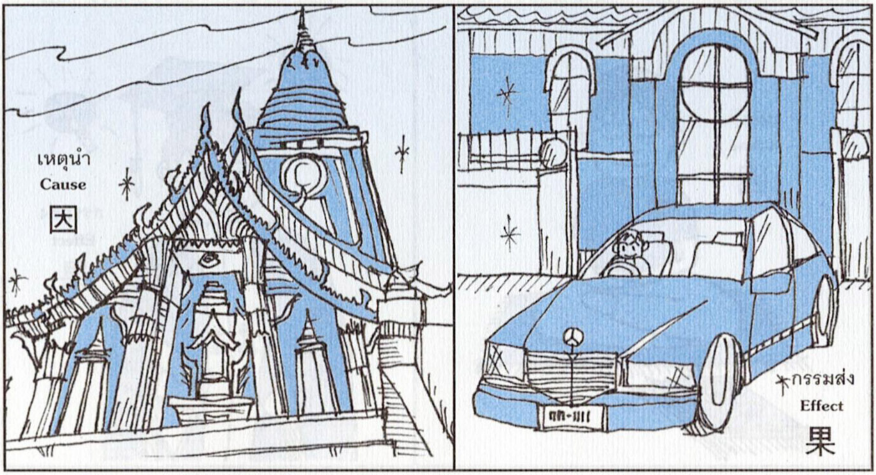
Effect : Wise and intelligent in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วถวายวัตถุสิ่งของเป็นคู่ๆ บูชาพระ 夫妻長守爲何因？
กรรมส่ง ชาตินี้ได้คู่ครองเป็นคู่รักคู่ชีวิตตลอดไป 前世幢旙供佛前。

Cause : Contributed paired objects to buddha image in the past lives.

Effect : Have long-lived happy mate in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบสร้างวัดและสาธารณะประโยชน์
กรรมส่ง ชาตินี้มีบุญวาสนาสูงส่งพร้อมลาภยศ สรรเสริญ

福祿具足爲何因？
前世造庵建涼亭。

Cause : Love to build temples and public facilities in the past lives.

Effect : Have charisma, fortune and respect in the present life.

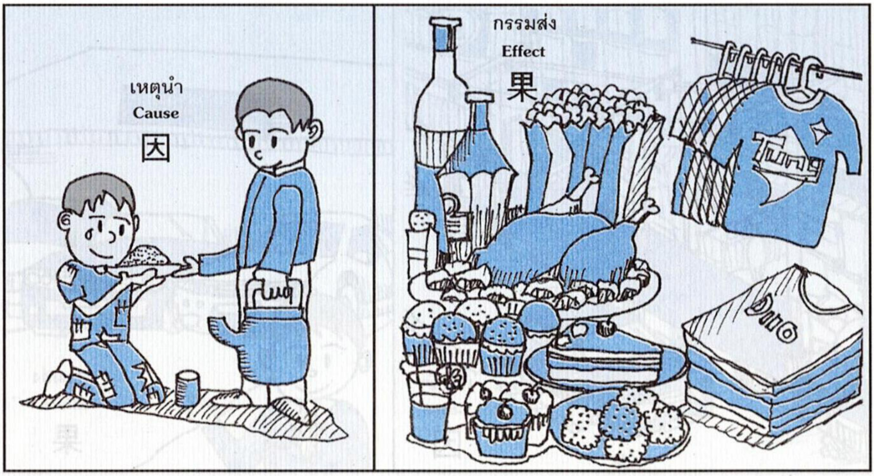


เหตุนำ ชาติที่แล้วรักษาศีลถวายดอกไม้สดบูชาพระ
กรรมส่ง ชาตินี้เกิดมารูปหล่อรูปสวย

相貌端嚴爲何因？
前世鮮花供佛前。

Cause : Observed precepts and offered fresh flowers to monks in the past lives.

Effect : Good-looking and beautiful in the present life.



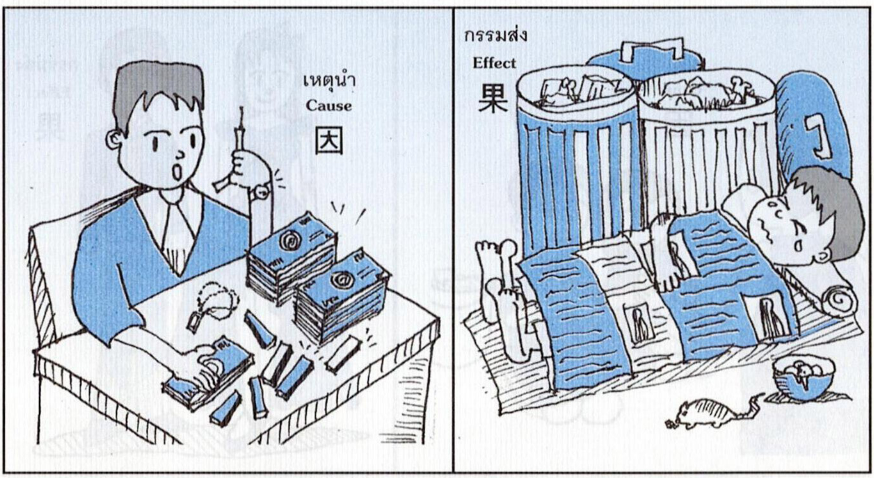
เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบทำบุญให้ทานข้าวน้ำคน ขอทาน

กรรมส่ง ชาตินี้อุดมสมบูรณ์ด้วยเสื้อผ้า อาหาร

有食有穿爲何因？
前世茶飯施貧人。

Cause : Contributed food and drinks to the needy in the past lives.

Effect : Have plenty of food and clothing in the present life.



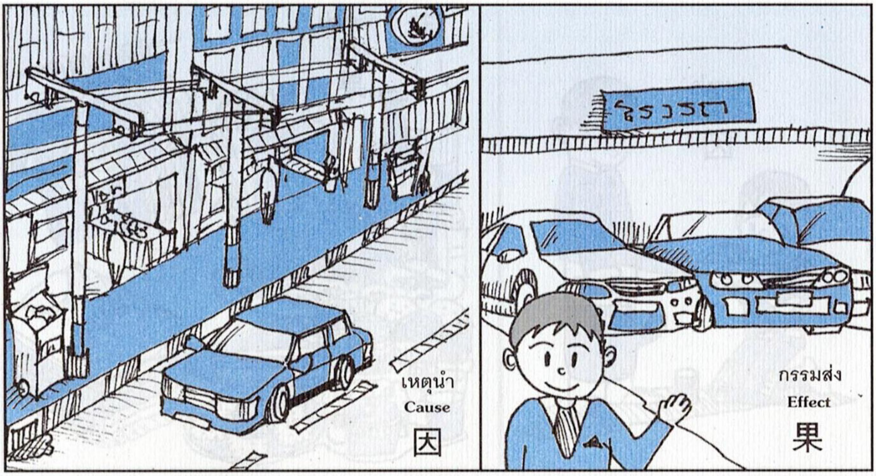
เหตุนำ ชาติที่แล้วร่ำรวยแต่ไม่ทำบุญ ให้ทาน

กรรมส่ง ชาตินี้ยากจนขัดสนอดอยาก

無食無穿爲何因？
前世未捨半分文。

Cause : Rich but never given any donations in the past lives.

Effect : Poor in the present life.

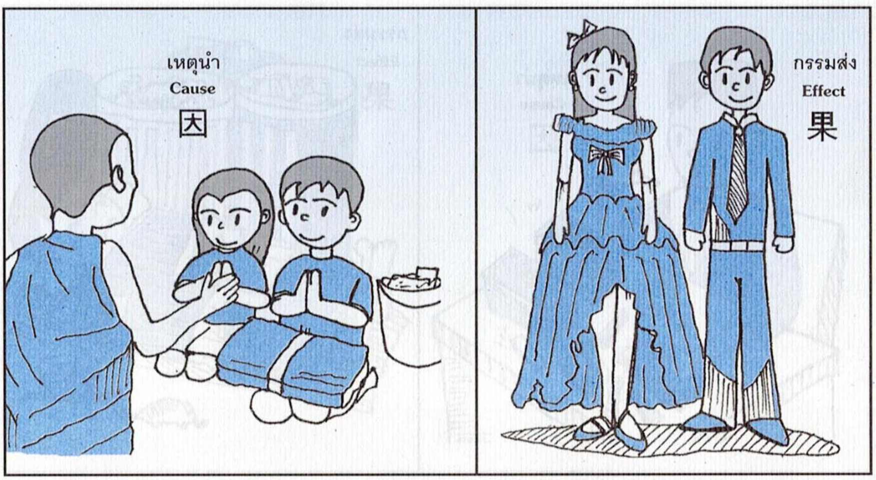


เหตุนำ ชาติที่แล้วชอบซ่อมสะพานและสร้างถนน 騎馬坐騎爲何因？

กรรมส่ง ชาตินี้มีพาหนะ ม้ารถ ใช้อย่างสะดวกสบาย 前世修橋補路人。

Cause : Repaired bridges and roads in the past lives.

Effect : Have beautiful horses and vehicles in the present life.



เหตุนำ ชาติที่แล้วถวายผ้าไตรจีวรแด่พระสงฆ์ 穿綢穿緞爲何因？

กรรมส่ง ชาตินี้ มีเสื้อผ้าอาภรณ์งดงาม 前世施衣濟貧人。

Cause : Offered robes to monks in the past lives.

Effect : Have glamorous clothing in the present life.

濟公活佛聖訓
คำสอนพระอรหันต์จี้กง
Chi-Kong's Teaching

1	一生都是命安排 ชีวิตย่อมเป็นไปตามกรรม Life will go on according to kammas.	求什麼 อ้อนวอนไปทำไม Why beg ?
2	今日不知明日事 ทำวันนี้ให้ดีพรุ่งนี้ไม่แน่นอน Be good today, tomorrow is uncertain.	愁什麼 เคร่งเครียดทำไม Why worry ?
3	不禮爹娘禮世尊 เคารพพระพุทธเจ้าไม่เคารพพ่อแม่ Respect the Lord Buddha but not parents.	敬什麼 เคารพเรื่องอะไร What do you respect ?
4	兄弟姐妹皆同氣 พี่น้องคือสายโลหิตเกิดตามกันมา Brothers and sisters are the siblings.	爭什麼 ชิงชังกันทำไม Why hate each other ?
5	兒孫自有兒孫福 ลูกหลานญาติพี่น้องมีบุญบาปเป็นของตน Every members of family have their own kammas.	憂什麼 เป็นห่วงทำไม Why concerned ?
6	豈可人無得運時 ชีวิตคือการต่อสู้ย่อมไปสู่ความสมหวังได้ Life is a battle, which can lead to success.	急什麼 กังวลใจทำไม Why bother ?
7	人世難逢開口笑 จริงจังกับชีวิตจิตไม่เบิกบาน Too serious with life, no enjoyment of mind.	苦什麼 จริงจังไปทำไม Why serious ?

8	補破遮寒暖即休	擺什麼
	เสื้อผ้าขาดปะแล้วใช้ประโยชน์ได้	โอ้อวดกันทำไม
	Mended clothes still could be used.	Why show off ?
9	才過三寸成何物	饞什麼
	รับประทานอาหารให้ชีวิตอยู่ได้	ติดใจรสชาติทำไม
	Eating is for survival.	Why addict to taste ?
10	死後一文帶不去	慳什麼
	ทรัพย์สินเงินทองเอาไปไม่ได้เมื่อเราตาย	ตระหนี่ทำไม
	Can not take even a penny when died.	Why stingy ?
11	前人田地後人收	佔什麼
	คนเกิดใหม่ย่อมได้สืบทอดมรดก	แย่งกันทำไม
	Newborn child will eventually inherit from parents.	Why fight ?
12	得便宜處失便宜	貪什麼
	โลภมากลาภหาย	โลภมากไปทำไม
	More greed, more loss.	Why greedy ?
13	舉頭三尺有神明	欺什麼
	สิ่งศักดิ์สิทธิ์อยู่ในตัวเรา	ลบหลู่กันทำไม
	Holiness is within oneself.	Why not respect ?
14	榮華富貴眼前花	傲什麼
	ดอกไม้ยังร่วงโรยลาภยศก็เช่นกัน	ยโสโอหังไปทำไม
	Flowers fade as does fortunes fall	Why being arrogant ?
15	他家富貴前生定	妒什麼
	วาสนาลาภยศเป็นผลบุญของแต่ละคน	แย่งชิงกันทำไม
	Good fortunes belong to one's merits.	Why quarrel ?
16	前世不修今受苦	怨什麼
	ชาติก่อนไม่ทำบุญให้ทานจึงยากจน	ทำบุญสิทุกข์ใจทำไม
	Present life is bad because never done good merits in previous life.	Why regret ? Contribute.
17	賭博之人無下梢	耍什麼
	ชีวิตตกต่ำเพราะเล่นการพนัน	ไปเล่นมันทำไม
	Gamblers' lives are miserable.	Why gamble ?

18	治家勤儉勝求人	奢什麼
	แม้ขัดสนแต่ขยันประหยัดดีกว่าขอเขากิน	ฟุ่มเฟือยไปทำไม
	Poor but hard working better than begging.	Why being extravagant ?
19	冤冤相報幾時休	結什麼
	การจองเวรซึ่งกันและกันนั้นไม่สิ้นสุด	จองเวรกันทำไม
	Revenge is never ended.	Why revenge ?
20	世事如同棋一局	算什麼
	การดำเนินชีวิตดังเล่นเกมหมากรุก	คิดมากทำไม
	Life is like game of chess.	Why think too much ?
21	聰明反被聰明悮	巧什麼
	เสียรู้เขาเพราะเราเก่งเกินไป	เก่งไปทำไม
	Too smart can loose at the end.	Why shows it ?
22	虛言折盡平生福	謊什麼
	บุญจะหมดเพราะพูดเท็จบ่อย	พูดเท็จทำไม
	Lying off sets all the merits.	Why lie ?
23	是非到底見分明	辯什麼
	ทำบุญหรือบาปย่อมได้รับผลนั้นในที่สุด	พูดมากทำไม
	Good or bad deeds will result accordingly.	Why brag ?
24	誰能保得常無事	誚什麼
	ทะเลาะเบาะแว้งกันเป็นเรื่องธรรมดา	เย้ยหยันกันทำไม
	Quarreling is natural.	Why mock ?
25	穴在人心不在山	謀什麼
	ฮวงซุ้ยที่ดีมิใช่อยู่ที่ป่าเขาอยู่ที่ใจเรา	ดิ้นรนไปหาไกลทำไม
	Holy sanctuary is in the mind not the land.	Why search ?
26	欺人是禍饒人福	卜什麼
	รู้ให้อภัยเป็นบุญรู้รังแกเขาเป็นบาป	ไปถามโหรทำไม
	Forgiveness is virtue, abuse is sin.	Why ask fortuneteller ?
27	一旦無常萬事休	忙什麼
	เมื่อเราตายไปไม่มีอะไรเอาไปได้	ทุกข์ใจไปทำไม
	Everything ended with death.	Why upset ?

กรรมคืออะไร?

กรรม คือ "การกระทำ" ถ้าการกระทำทางกาย เรียกว่า กายกรรม ถ้าการกระทำทางวาจา เรียกว่า วจีกรรม ถ้าการกระทำทางใจเรียกว่า มโนกรรม ถ้าการกระทำดี เรียกว่า "บุญ" ดังคำบาลีว่า ปุญญะกัมมะ ถ้าการกระทำชั่ว เรียกว่า "บาป" ดังคำบาลีว่า ปาปะกัมมะ

เพราะฉะนั้น กรรมเกิดจากการกระทำของเรา กรรมจึงส่งผลกรรมนั้นให้เรา เราจึงได้รับผลกรรมนั้นน้อยหรือมาก ดีหรือชั่ว กรรมจะแยกสัดส่วนตามผลกรรม เราจึงเป็นไปตามผลกรรมนั้น เราจะทำกรรมใดไว้ จะน้อยหรือมาก จะดีหรือชั่วเราจะต้องได้รับผลกรรมนั้น

การที่สัตว์โลกทั้งหลายเกิดมาแตกต่างกัน ก็เพราะผลกรรมที่ต่างคนต่างกระทำเอาไว้ ทั้งกรรมดีหรือกรรมชั่วในอดีตและในปัจจุบันส่งผลให้ในอนาคต พระพุทธองค์ทรงตรัสว่า "กรรมนั้นย่อมจำแนกสัตว์โลกทั้งหลายให้เป็นไปแตกต่างกัน เรียกว่า "เป็นกฎแห่งกรรม" และทรงจำแนกสัตว์โลกไว้ 4 ประเภท

1. มามืด ไปมืด (เกิดมาชั่ว ทำชั่วต่อไป)
2. มามืด ไปสว่าง (เกิดมาชั่ว แต่ทำดี)
3. มาสว่าง ไปมืด (เกิดมาดี แต่ทำชั่ว)
4. มาสว่าง ไปสว่าง (เกิดมาดี ทำดีต่อไป)

การที่เราเกิดมาเป็นมนุษย์นั้นยาก ให้พยายามทำกรรมดีต่อไป มีการทำบุญให้ทาน รักษาศีลสวดมนต์ นั่งสมาธิ นี้คือเกิดมาสว่างจะต้องไปสว่างอย่างแน่นอน

What is Kamma?

Kamma means "Deed or Action". It is consisted of three parts: Kaya-kamma-bodily-action; Vaci-kamma-verbal-action; Mano-kamma-mental-action. Basically, actions can be either good or bad. If the action is good, it is called "Punna" as the word in Bali "Punnakamma". On the other hand, if the action is bad, it is called "Papa" or Papakamma in Bali language.

Since kammas come from one's actions, the results of kammas will be reflected to each individual directly. The results of kammas may be small or large or can be good or bad depending on the ratio and type of actions caused by each person. Definitely, everyone will be affected by those results no matter they are good or bad kammas.

Why are all creatures (human beings and animals) different from each other? It is because of the results of good or bad kammas one had committed in one's past life that had eventually been passed to each individual in the present life. The Lord Buddha said "Kamma makes differences among all living beings by "The Rules of Kamma". He classified all living beings into four categories as follows:

1. From dark to dark (born evil and keep doing evil actions)
2. From dark to bright (born evil but keep doing good actions)
3. From bright to dark (born good but keep doing evil actions)
4. From bright to bright (born good and keep doing good actions)

It is very difficult to born as a human being. Therefore, it is very important that one should continue performing good kammas such as being charitable and generous, observing precepts and practicing meditation. All of these kammas will certainly assist you to born into the bright to bright life.

因果是什麼？

因果是"行為"以身體的行為稱為動作的因果 使用發言的行為是語言的因果 如是心想的行為切是心靈的因果 取着良心的行為就是"善事" 印度巴利文發音泣也剛嗎 假是做壞的叫為"悪事"印度巴利文發音巴把剛嗎

因果出於自作自取的 因果的答應尤於多少的善悪照份分清算 因果的報服是每人的行為所應得於多少好事或多少壞事的因原

世界上每條生命出生不同是以靠不同的因果所作的善行或悪行在以前還是現今受到因果的答應 釋加牟尼佛說過"因果對每條生命都有不同的分類 稱為"因果的法行"有四種如例下

一 來暗去也暗（出生不良還做壞事）

二 來暗去光明（出生不良而做好事）

三 來亮而去暗（出生良好但做壞事）

四 來亮去光明（出生良好而做好事）

出生做人是很難得的 需要從善為人布施奉獻 帮助他人 修道誦經 坐禪儀行使得生命一定會向着光明的前途

เหตุนำ-กรรมส่ง

(ฉบับปรับปรุง)

CAUSE-EFFECT

三世因果經

เรียบเรียงโดย ขันติพโล และคณะศิษย์

Edited by Kantipalo and students

พิมพ์ครั้งที่ 1 : ธันวาคม 2546 จำนวน 20,000 เล่ม

ISBN 974-91198-9-4

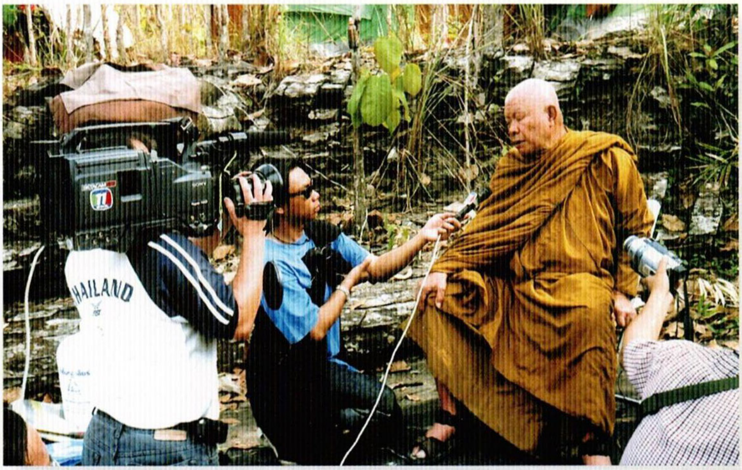
พิมพ์ที่ : บริษัท ประชาชน จำกัด
35 ซอยพิพัฒน์ ถนนสีลม แขวงสีลม เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500

Printed in Thailand By : Prachachon Co.Ltd.
35 Soi Pipat, Silom Rd., Silom Sub-District, Bangrak District, Bangkok 10500, Thailand

Tel: 0-2636-6550-8 Fax: 0-2238-1074



นักศึกษาครูสมาธิ
ชาวไทย 454 คน
และชาวแคนาเดียน
95 คน ไปเดินธุดงค์
ที่ดอยอินทนนท์
จ.เชียงใหม่



ให้สัมภาษณ์
สื่อมวลชนว่า
หลวงพ่อไปสอน
สมาธิที่ประเทศ
แคนาดาต้องการ
ให้ชาวโลกมีความ
สงบและสุขใจ



ชาวแคนาเดียน
บอกว่า อยากให้
ทุกคนมาเรียน
สมาธิ เพราะทำ
ให้มีความสุขใจ



三世因果經

เหตุนำ-กรรมส่ง

CAUSE-EFFECT